وثائق ترسانة بولاق في القرن التاسع عشر، دراسة أرشيفية[*]

د. ناهد السويفي

ملخص

هذا البحث يتناول دراسة المتكاملة الأرشيفية لترسانة[١] بولاق[٢] في القرن التاسع عشر، من خلال دراسة نشأة الترسانة وتطورها الإداري، والتعريف بالمتكاملة الأرشيفية، ثم تناول اختصاصات الترسانة تفصيلا من خلال الوثائق، وإعداد الوصف الأرشيفي لنماذج من وثائق الدراسة، وأخيرًا الترجمة والنشر لهذه الوثائق.

المقدمة

تحوي دار الوثائق القومية مجموعات وثائقية مُهمة باللغتين العربية والتركية ترجع إلى القرن التاسع عشر، وتحتاج إلى الدراسات الجادة والمتميزة. ومع هذا الكم الضخم من الكنوز الوثائقية تبدو أهمية الدراسات الوثائقية والأرشيفية التي تُسهم في التعريف بها ونقدها نقدًا سلبيًا أو إيجابيًّا لاستخراج المزيد من المعلومات عن تاريخ النظم الإدارية والمالية والقانونية في مصر خلال العصور المختلفة[٣]، فضلا عن تقويم الوثائق باعتبارها شاهدًا من شواهد التاريخ[٤].

ولقد جاء اختيار الباحثة لدراسة المتكاملة الأرشيفية لترسانة بولاق لعدة أسباب منها:

١- أن هذه المتكاملة الأرشيفية لم يسبق دراستها أرشيفيًّا أو وثائقيًّا.

٢- أن هذه المتكاملة كُتب معظم وثائقها باللغة التركية العثمانية، ولذلك هي تعد مجالاً جديدًا وخصبًا للدراسة؛ نظرا لأن دار الوثائق تحتوى على كم هائل من الوثائق التركية التي هي في حاجة إلى جهود الباحثين في مجال الوثائق والأرشيف لترجمتها ودراستها ونشرها بالتعاون مع مختلف الباحثين في التخصصات الأخرى.

وترجع أهمية هذه الوثائق إلى أنها:

١- ترصد التطورات الإدارية والتاريخية لترسانة بولاق في القرن التاسع عشر.

٢- تُسهم في معرفة دور الترسانة في كيفية تصنيع وإصلاح السفن.

٣- تكشف النقاب عن الدور الحيوي لترسانة بولاق في النقل الداخلي والخارجي والذي لم تتناوله المصادر الروائية بطريقة وافية.

٤- ترصد الدور التعليمي الذي قامت به الترسانة بالنسبة لتعليم الأفراد كيفية إتقان الصناعات المرتبطة بإنشاء السفن؛ كصناعة النجارة والنشارة والقلفطة.

وهناك العديد من التساؤلات الخاصة بهذه الدراسة وهى:

١) متى نشأت ترسانة بولاق وما هو تطورها الإداري؟

٢) ما هو موقع وثائق ترسانة بولاق داخل التنظيم الإداري لدار الوثائق القومية؟

٣) ما هي أهم المعلومات الواردة بالوثائق؟

٤) ما هو الدور التجاري الذي قامت به الترسانة؟

وتهدف الدراسة للإجابة عن التساؤلات السابقة من خلال:

١) دراسة نشأة الترسانة وتاريخها الإداري، حيث يعد ذلك جوهر الدراسات الأرشيفية التي تعتني بدراسة تاريخ النظم الإدارية المعاصرة من الناحية الأرشيفية، وتاريخ تطور هذه النظم[٥].

٢) التعريف بالمتكاملة الأرشيفية وموقعها داخل التنظيم الإداري لدار الوثائق القومية.

٣) دراسة نصوص الوثائق لتحليل مضمونها[٦]؛ لأنها بمثابة المواد الخام للحقائق والمعلومات عن العصر الذي أنتجت فيه بما يشمله من مؤسسات وأفراد ونظم مختلفة، وهو ما يعرف بالقيمة المعلوماتية للوثائق[٧].

٤) إعداد وسائل إيجاد Finding aids لنماذج من وثائق الدراسة طبقا لقواعد التقنين الدولي للوصف الأرشيفي والتي وضعها المجلس الدولي للوثائق أيكا ICA.

٥) ترجمة ونشر نماذج من الوثائق.

٦) إبراز دور ترسانة بولاق في النقل التجاري للحكومة المصرية في القرن التاسع عشر.

حدود الدراسة

الحدود الزمنية

تغطى الدراسة الفترة الزمنية التي تبدأ من:

١٧ ذي القعدة ١٢٤٣هـ/ ٣١ مايو ١٨٢٨م.

وتنتهي في ١٤ ربيع الآخر ١٢٧١هـ/ ٤ يناير ١٨٥٥م.

الحدود الموضوعية

تغطى الدراسة موضوع: وثائق ترسانة بولاق في القرن التاسع عشر.

الحدود اللغوية

كتب معظم الوثائق باللغة التركية العثمانية، والقليل باللغة العربية.

منهج الدراسة

تعتمد الدراسة على منهج البحث الوثائقي[٨] ويتضمن الدراسة التحليلية[٩] لوثائق الترسانة، والتي تعتمد على المنهج الوصفي[١٠] من حيث وصف المتكاملة الأرشيفية: أعدادها، نشأتها، تاريخها الإداري، محتوياتها[١١]، ثم تطبيق قواعد الوصف الأرشيفي متعدد المستويات ليقدم تحليلاً لعناصر المعلومات التي إذا تجمعت كلها مع بعضها فإنها تعطينا الوصف الأرشيفي الكامل[١٢]، بالإضافة إلى استخدام النقد الداخلي[١٣] والذي يعتمد على تحليل مضمون الوثائق أو تحليل المحتوى[١٤] لاستخلاص الوقائع التاريخية والقانونية[١٥].

أولاً– نشأة ترسانة بولاق

ذكرت بعض المصادر الروائية أن أهمية ترسانة بولاق كمركز لصناعة السفن ترجع إلى العصر المملوكي، فلقد أشار السيوطي في حوادث سنة ٧٥٧هـ إلى "هبوب عاصفة شديدة أغرقت نحو ثلثمائة مركب عند ساحل بولاق[١٦]، وفي ذلك إشارة واضحة إلى الدور الذي بدأت بولاق القيام به في تجارة مصر الداخلية والخارجية والذي سرعان ما جعلها في النصف الثاني من القرن الثامن الهجري تستحوذ على شطر كبير من حجم تجارة القاهرة عبر النيل متقدمة في ذلك على ميناء القاهرة النيلي الأقدم في مصر القديمة لتصبح مركزًا لصناعة السفن النيلية[١٧]، وقد استمرت ترسانة بولاق تعمل إلى ما بعد انتهاء الدولة المملوكية في مصر بوقت طويل[١٨]. ومما ضاعف من أهميتها في العصر العثماني أنها كانت مرفأ تجاريًا مُهِمًّا تفد إليه السفن المحملة بالبضائع وترسو على شاطئه لتفرغ حمولتها، ثم تحمل غيرها من البضائع، وخصوصا تجارة الغلال[١٩].

وأصبحت بولاق في النصف الأول من القرن الثامن عشر مركزًا لتجارة القاهرة؛ إذ كان بها مخازن للقمح السلطاني المرسل إلى أهالي مكة والمدينة، وأيضًا دار لصناعة السفن[٢٠].

وعندما تولى محمد علي حُكمه في بدايات القرن التاسع عشر طلب السلطان العثماني منه أن يرسل حملة عسكرية للقضاء على الحركة الوهابية في الجزيرة العربية، ولم يكن هناك مفر من بناء سفن لنقل الجنود والمؤونة والذخيرة، فاسترشد الباشا بما فعله الفرنسيون في أثناء وجود حملتهم بمصر حين فكروا في إيجاد علاقة بينهم وبين تجار الهند عن طريق البحر الأحمر، حيث أمر قائد الحملة نابليون بونابرت المهندس الفرنسى "فيرو" بأن يعيد تجديد ترسانة بولاق التي صنعت فيها مراكب حربية صغيرة، ثم حُملت أجزاء هذه السفن على ظهور الإبل إلى السويس حيث يتم تركيبها وإنزالها إلى البحر[٢١]. ولذا استغل محمد علي ترسانة بولاق –والتي أعيد بناؤها في عهد الحملة الفرنسية– لإنشاء أسطول مصر الحديث[٢٢].

ويذكر الجبرتي ضمن حوادث يوم الأحد سنة ١٢٢٤ هـ (١٨١٠م) أن الباشا قد شرع في إنشاء مراكب لبحر القلزم فطلب الأخشاب الصالحة لذلك، وأرسل المعنيين لقطع أشجار التوت والنبق والتين من القطر المصري القبلي والبحري وغيرها من الأخشاب المجلوبة من الروم، وجعل بساحل بولاق ترسخانة وورشات، وجمعوا الصناع والنجارين والنشارين فيهيئونها وتحمل أخشابًا على الجمال ويركبها الصُنَّاع بالسويس سفينة ثم يقلفطونها ويبيضونها ويلقونها في البحر[٢٣].

وقد كان هذا العمل يحتاج إلى مهارة ودقة كبيرتين؛ فكل قطعة من قطع السفينة كانت تحمل رقما معينا ليسهل تجميعها، كما أن بعض الأخشاب كانت من الكبر بحيث استلزم نقل القطعة الواحدة من ثلاثة إلى أربعة من الإبل[٢٤]. وفي خلال بضعة شهور تمكنت ترسانة بولاق من إنجاز ثماني عشرة سفينة تم تركيبها في ميناء السويس، وكانت حمولة كل منها تتراوح بين مائة ومائتين وخمسين طنا، وتطلَّبَ تصنيعها استخدام ألف عامل، منهم بعض الروم والأوربيين[٢٥].

وكان هذا الأسطول الصغير كافيا لنقل الجند والمؤن والذخائر التي تحتاج إليها

حملة الباشا على الوهابيين[٢٦]. ويمكن القول: بأن ترسانة بولاق كان لها فضل كبير على البحرية المصرية الحديثة؛ ففيها أنشئت السفن التي استخدمتها مصر في الحملة الوهابية، فضلا عن إنشائها السفن التجارية لنقل المتاجر والمهمات على النيل وشواطئ البحر الأبيض[٢٧].

ثانيًا– التاريخ الإداري للمتكاملة

أما بالنسبة للتطور الإداري لترسانة بولاق فقد كانت من المصالح الميرية التي يشرف عليها ديوان الخديو، وذلك طبقا لما ورد بقانون السياستنامة الذي صدر في عهد محمد في ربيع الآخر ١٢٥٣هـ/ يونيو – يوليو ١٨٣٧ لتنظيم شئون الحكومة الداخلية في مصر وتوزيع الاختصاصات والأعمال بين دواوينها[٢٨].

وعندما تم تحويل مسمى واختصاصات ديوان الخديو إلى ديوان محافظة مصر عام ١٢٧١هـ (١٨٥٤) [٢٩]صدرت إرادة سنية في ٦ ربيع الأول ١٢٧١هـ (١٨٥٤م) إلى محافظة مصر بانتقال تبعية ترسانة بولاق إلى ذات الديوان ومعها بعض المصالح الميرية كالمالية والضبطية[٣٠].

وفى ٩ ربيع الآخر ١٢٧١هـ (١٨٥٤م) أصدر الجناب العالي محمد سعيد باشا أمرا بتحويل إدارة جميع السفن التي في ذمة ترسانة بولاق إلى عهدة خسرو بك قومندان وابورات النيل[٣١] طالبا من مفتش الترسانة تسليمها لعهدته[٣٢]. ويُفهم من الوثيقة السابقة أن ترسانة بولاق قد ألغيت، ثم صدر أمر كريم إلى المالية في ١٧ جمادى الأولى ١٢٧١هـ (١٨٥٥م) بإنشاء ديوان الوابورات والعمليات وكان مقره بولاق[٣٣]، واختص بإدارة الوابورات والعمليات التابعة لها[٣٤].

ثم صدر أمر كريم في ١٣ رمضان ١٢٧٥هـ (١٨٥٩م) بإنشاء ديوان الفاوريقات والعمليات ومقره بولاق، وكانت تتبعه ترسانة بولاق ومخازنها بعد أن أعيد إنشاؤها، كما كان يشرف على السفن النيلية من الناحية المالية، والتي كانت تحت قيادة ضباط بحريين يرأسهم خسرو بك قومندان وابورات النيل[٣٥].

واستمرت تبعية الترسانة إلى ديوان الفاوريقات والعمليات[٣٦] حتى صدر أمر

كريم من الخديو إسماعيل في ٢٨ ربيع الآخر ١٢٨١هـ (١٨٦٤م) إلى الباش معاون بالاستغناء عن خدمة وكتبة ترسانة بولاق لعدم الحاجة إليهم واستخدامهم في خدمات أخرى مناسبة؛ لأن معظم السفن التابعة للترسانة أحيلت إلى الشركة العزيزية، كما ألحقت ورشة العمليات بمصلحة السكة الحديد[٣٧]، ثم أصدر أمرًا إلى مدير الفاوريقات بإلغاء ترسانة بولاق في ١٨ جمادى الأولى عام ١٢٨١هـ (١٨٦٤م) [٣٨]، وصدر أمر كريم إلى الداخلية في ٢٢ ربيع الأول ١٢٨٣هـ (١٨٦٦م) بالترخيص للقومبانية العزيزية باستخدام بعض محلات ترسانة بولاق بلا مقابل على أن تعيدها للميري عند اللزوم[٣٩].

ونخلص مما سبق إلى أنه إذا كان لترسانة بولاق دور مهم تقوم به في عهد محمد علي، فإنها تعرضت في عهود خلفائه للإعادة والإلغاء مرات عديدة، ويبدو أن ذلك كان عائدا للظروف السياسية والعسكرية والاقتصادية التي مرت بها مصر في تلك الفترة حتى ألغيت تمامًا في عهد الخديو إسماعيل، وانتقلت سفنها إلى الشركة العزيزية.

وقد كان مبنى الترسانة يتكون من طابقين: يحتوي الطابق الأول منهما على أربع حواصل، والطابق الثاني على ست غرف كبيرة، يقيم في اثنتين منها الجنود البلطجية[٤٠]، وملحق بالترسانة عدد من المخازن. واستخدم هذا المبنى كمحل مناسب حينما يتم جرد مخازن الأدوية، حيث يتم إسكان الخفراء في خيام قديمة بعد إخلاء حجراتهم، وكذلك يتم إخلاء المخازن بما تحتويه من آلات خاصة بالترسانة[٤١].

وكان محمد علي في أحايين كثيرة يُعطى أوامره إلى حبيب أفندي[٤٢] مأمور ديوان الخديو بالمشاركة في التفتيش على مهمات الترسانة وتنظيم أمورها حيث إنها تمثل للوالي أهمية كبيرة في النقل الداخلي، ولم تضعف همته في معرفة كل صغيرة وكبيرة بها، وتأمينها بتعيين خفراء لحراستها، وترميم أقسامها، وضبط حساباتها[٤٣].

ثالثا– التعريف بالمتكاملة الأرشيفية[٤٤]

تتكون هذه المجموعة الأرشيفية من عدد من المحافظ، وقد أنشئت في القرن التاسع عشر، وهى من بين المتكاملات التي انتقلت من دار المحفوظات العمومية إلى دار

الوثائق[٤٥]. وبعد انتقال دار الوثائق القومية إلى مبناها الجديد حفظت هذه المجموعة الأرشيفية ضمن إدارة الوثائق السيادية؛ وهى إحدى الإدارات الستة التي تتوزع بينها مجموعات دار الوثائق[٤٦]. وترجع معظم متكاملات هذه الإدارة إلى القرن التاسع عشر، ومنها دواوين الجهادية، البحرية، الخديو. وثائق مجلس الوزراء... إلخ[٤٧].

ويمكننا تحديد موقع هذه المتكاملة طبقا للمستويات المتعددة للترتيب الأرشيفي في دار الوثائق على النحو التالي

الترتيب الأرشيفي[٤٨]	المسمى	مستوى الترتيب
المستودع الأرشيفي Repository	دار الوثائق القومية	الأول
الإدارة Management group	السيادية	الثاني
المتكاملة الأرشيفية group	محافظ ترسانة بولاق	الثالث
الوحدة الأرشيفية Unit	محفظة رقم (١)	الرابع
	محفظة رقم (٢)	الرابع
	محفظة رقم (٣)	الرابع
	محفظة رقم (٤)	الرابع

وتضم المتكاملة الأرشيفية لترسانة بولاق حتى إجراء هذه الدراسة عـــدد (٤) محافظ[٤٩]، ويوضح الجدول التالي أهم المعلومات الواردة بالوثائق

رقم المحفظة	الكود الأرشيفي[٥٠]	عدد الملفات	الفترة التاريخية		المحتوى الموضوعي
			هجري	ميلادي	
١	٠٠٠١- ٠٠٠١٢ إلى ٠٠٠٢٢٥- ٠٠١٢	٢٢٥	١٧ ذي القعـــدة ١٢٤٣هـ إلى ٢٦ ذي الحجـــــة ١٢٦٠هـ	٣١ مـــايو ١٨٢٨م إلى ٦ يناير ١٨٤٥م	تخصيص ســفن لنقــل الغلال إلى الحجــاز – وأخــرى لنقــل ملــح البارود إلى الآســتانة – تعمير وإصلاح الــسفن والسواقي – سفن لنقل المحاصـــيل المـــصرية إلى المديريات
٢	٠٠٠٢٢٦- ٠٠١٢ إلى	٢٢٢	٧ محرم ١٢٦١هـ إلى غـــرة شـــعبان	١٦ ينـــاير ١٨٤٥م	إرسال قلافطة لأشـــغال ترسانة الإســكندرية –

	٠٠٠٤٤٧– ٠٠١٢		١٢٦٤هـ	إلى ٣ يوليو ١٨٤٨م	نقل غلال إلى أشوان الوجه القبلي بقوارب ميرية.
٣	٠٠٠٤٤٨– ٠٠١٢ إلى ٠٠٠٥٣٨– ٠٠١٢	٩١	١١ شعبان ١٢٦٤هـ[٥١] إلى ١٤ ربيع الآخر ١٢٧١هـ	١٣ يوليو ١٨٤٨م إلى ٤ يناير ١٨٥٥م	إنشاء سفن – ترميمات– مأموريات – نقل محاصيل.
٤	٠٠١٢–٥٣٩	ملف[٥٢] واحد يحتوى على عدد ٣١ وثيقة مفردة	٢٤ محرم ١٢٦٧هـ إلى ٢٣ جمادى الأولى ١٢٧٠هـ	٢٩ نوفمبر ١٨٥٠م إلى ٢١ فبراير ١٨٥٤م	أدوات ومهمات مرسلة من الترسانة للسواقي بنها العسل – أخشاب – تخصيص مراكب لشحن الجير والجبس، والبلاط لعمارات قصر بنها.

وقد حفظت الوثائق في محافظ من الكرتون، وتحتوى كل محفظة على عدد من الملفات، ويحتوى كل ملف على وثيقة واحدة، فضلا عن ملخص كتب باللغة العربية، وترجع هذه الترجمات إلى عام ١٩٥١م ويتضح ذلك من توقيع المترجم، ومعظم الوثائق مكتوبة باللغة التركية، ولكن يوجد القليل المكتوب باللغة العربية، وقد رتبت الملفات في كل محفظة ترتيبا زمنيًّا من الأقدم إلى الأحدث، وتم إعداد هذه الملفات الحديثة في إطار مشروع التحويل الرقمي لدار الوثائق القومية (رقمنة الوثائق) والجاري العمل به منذ حوالي خمس سنوات.

ويحتوى الملف الخارجي على البيانات الآتية

أولاً– الكود الأرشيفي الخاص برقم المجموعة الأرشيفية لتمييزها عن باقي المجموعات، ثم الرقم المسلسل العام للملف.

ثانيًا– بيانات على شكل جدول توضح طريقة حفظ المجموعة داخل المخزن كالتالي:

مخزن	قطاع	رمز الوحدة		رمز الشكل	وحدة الحفظ	الرف	محفظة	ملف
		كل	فرع					
٢	٢	٣		٢	١٢٩	١	١	١٧٠

والبيانات السابقة خاصة برقم المخزن الخاص بالإدارة السياسية، ويليه رقم

القطاع، ورمز الوحدة، ورمز الشكل؛ حيث إن رقم (٢) تعنى: (محافظ)، ثم رقم وحدة الحفظ، ورقم الرف الخاص بحفظ المجموعة الأرشيفية، ثم رقم المحفظة، وأخيرًا الرقم المسلسل الخاص بالملف داخل المحفظة.

ثالثًا- بيانات عامة عن الوثيقة الأرشيفية تشتمل على رقم المجموعة الأرشيفية والمحفظة، وموضوعها، وتاريخها، وعدد الوثائق والمرفقات على النحو الآتي:

دار الكتب والوثائق القومية
الإدارة المركزية
لدار الوثائق القومية
رقم المحفظة: ١
رقم المجموعة الأرشيفية: ترسانة بولاق
الموضوع: نقل غلال إلى الحجاز
التاريخ: ٦ صفر ١٢٥٥ هـ
عدد الوثائق: ١ + ملخص للترجمة
عدد المرفقات: ١
إجمالى عدد الوثائق: ٢

رابعًا- اختصاصات الترسانة من خلال الوثائق

١-صناعة السفن[٥٣] والسواقي[٥٤] والتوابيت[٥٥]:

من المهام الرئيسية التي كانت منوطة بترسانة بولاق صناعة السفن النيلية، فقد صدر أمر من محمد علي إلى مفتش ترسانة بولاق بأن يُخشَّب السفن من طراز "عقبة"[٥٦] الجاري إنشاؤها بالترسانة بألواح شجر الصنوبر التي سيرسلها راغب بك ناظر الترسانة[٥٧]. وقد اهتم عباس باشا الأول أيضا بتصنيع السفن في الترسانة ولاسيما الذهبيات[٥٨]؛ فقد طلب من مفتش الترسانة تصنيع ذهبية وأنعم بها على سعادة سليمان باشا رئيس رجال الجهادية، على أن تدفع الحكومة ثمنها[٥٩]، وكذلك أمر معاون ترسانة بولاق بإنشاء ذهبية بإشراف مهندس الترسانة حسن أفندي وتسليمها إلى الأمير إسماعيل نجل عمه إبراهيم باشا إنعامًا عليه من سموه[٦٠].

وكان عباس باشا يأخذ بآراء مهندسي الترسانة والخاصة بتصميمات السفن

التي تصنع هناك، فقد أرسل خير الدين باشا مدير التجارة للجناب العالي صورة لتصميم خمسة عشر قاربا مطلوب إنشاؤها بالترسانة مصنوعة من الحديد لنقل الأرزاق والغلال الخاصة بدائرة جنابه العالي، وقد أرسلت الرسومات إلى مهندسي الترسانة اللذين قاما بعمل تصميم آخر لقوارب تسع ألفًا وخمسمائة إردب[٦١] ليوصي الباشا بعد ذلك الجهة المختصة بأن تصنع القوارب وفقا لذلك التصميم[٦٢].

كما وافق عباس باشا على طلب مفتش الترسانة بشأن إنشاء مائة سفينة من نوع قياسة[٦٣] تَسَعُ غلالا من ستة أرادب إلى مائة إردب، وتستخدم لنقل مهمات الحكومة[٦٤].

وكان يستعان بالنجارين الأجانب لإتمام أعمال الترسانة؛ فقد أمر عباس باشا وكيل الترسانة بتدبير "نجارين من الإفرنج" ليقوموا بإتمام أشغال الباخرة[٦٥] طائر النيل، وسائر البواخر[٦٦]، وذلك بدلا من النجارين الأجانب الذين فُصِلوا، وينبهه إلى ضرورة إتمام تلك الأشغال في أقرب وقت[٦٧].

وإلى جانب بناء السفن في الترسانة، فقد كانت تتم صناعة السواقي والتوابيت؛ فقد صدر أمر من محمد علي إلى وكيل الترسانة إبراهيم بك بإنشاء اثنين وثلاثين ساقية وإرسالها إلى مديرية جفالك النصف الأول من كفر الشيخ[٦٨] لوقاية المواشي من شرب الماء العكر وذلك بناء على طلب ديوان الجفالك[٦٩].

وفى أمر آخر طلب من وكيل الترسانة إنشاء أربعة وتسعين ساقية نصفها كبير والآخر صغير، حيث إنها كانت لازمة لزراعة سنة ١٢٦٢هـ الصيفية، ويرسلها إلى مدير الجفالك الشرقية بالوجه القبلي[٧٠]. ولسرعة الإنجاز طلب مفتش الترسانة من مصلحة المباني[٧١]إرسال ثمانين نفرًا من النجارين والنشارين لترسانة بولاق حتى يمكن الانتهاء من إنشاء السواقي والتوابيت وإرسالها لجهاتها[٧٢].

٢– النقل الداخلي

واحتوت وثائق الترسانة على الكثير من الموضوعات التي توضح دور ترسانة بولاق في نقل المحاصيل الزراعية داخل القطر المصري، فضلا عن إسهامها الفعَّال في

بناء بعض المنشآت للحكومة؛ فقد أشارت وثائق الترسانة للعديد من الأوامر الصادرة من محمد علي إلى مفتش الترسانة تنبهه إلى ضرورة توفير السفن اللازمة لنقل القطن سواء إلى المصانع لتشغيلها، أو إلى الإسكندرية للتصدير، فقد صدر أمر محمد علي إلى مفتش الترسانة بناء على إفادة مفتش المصانع القبلية[٧٣] يوضح فيه أن الأخيرة أصبحت معطلة عن الأشغال لعدم ورود القطن اللازم لها من مديرية الشرقية، وأنه، أي الجناب العالي، أرسل إفادة لمديرها بشأن ذلك، ويطلب من مفتش الترسانة إرسال السفن اللازمة إلى هناك لنقل القطن ويحذره من التأخير[٧٤].

ولاهتمام محمد علي بإرسال الأقطان إلى الإسكندرية لأهمية ذلك للتصدير، فقد أرسل إلى مفتش الترسانة "كشفًا عن الأقطان الموجودة بأشوان الغربية"[٧٥] وقدرها خمسة عشر ألفًا وثمانية وعشرون قنطارًا[٧٦]، وأمره بأن يُعجّل بإرسال القوارب[٧٧] اللازمة لنقلها إلى الإسكندرية[٧٨].

وبالنسبة للغلال أشارت الوثائق إلى اهتمام محمد علي بكل من القمح والشعير، فقد أمر محمد علي مفتش الترسانة "بجلب ثلاثين ألف إردب من الشعير"[٧٩] الموجود في مديريتي الغربية والمنوفية إلى الإسكندرية في أقرب وقت لبيعه إلى التجار[٨٠]، وكذلك جلب القمح (الحنطة) الموجود في الأشوان إلى الإسكندرية، وعليه أن يرسل المراكب إلى هذه الجهات لنقل الأصناف المذكورة[٨١].

وكان القمح يستخدم في صناعة البقسماط[٨٢]، فقد طلب محمد علي من مفتش الترسانة إرسال "القوارب الكافية لشحن مقادير القمح التي سترسل إلى مديرية الدقهلية"[٨٣]؛ وذلك لعمل البقسماط للعمال الذين يشتغلون في حفر الترع الثلاثة بالمديرية[٨٤].

أما الفول فقد استخدم في الأساس ضمن التعيينات لعساكر البحرية المصرية، فقد أرسل الجناب العالي محمد علي خطابًا إلى مفتش الترسانة يذكر فيه أنه علم من وكيل ديوان البحر[٨٥] بأن سفن الأسطول تعانى ضيقا شديدا من قلة الفول، ويأمر بإرسال المراكب لنقل أربعة آلاف إردب من الفول حالا إلى الديوان[٨٦].

كما كان الفول يستخدم كعلف للمواشى، فقد أرسل محمد علي إلى المفتش

بمخاطبة ورد فيها أنه قد علم من الكشوف الواردة بالمديريات "أن مقدار الفول الموجود في أشوان أول وثاني وسطى مبلغ أربعين ألف إردب وكسور"[٨٧]، وأمره بتخصيص مراكب لنقل الفول الموجود في الأشوان هناك إلى المحروسة لاستخدامه كعلف للمواشي الأميرية[٨٨].

كذلك صدرت الأوامر من محمد علي إلى مفتش الترسانة بخصوص توفير المراكب لشحن الأرز والذرة من الجهات وإرسالهما إلى الإسكندرية؛ فقد أرسل أمرًا إلى مفتش الترسانة بخصوص الأرز الدمياطي المطلوب نقله من دمياط إلى الإسكندرية، وأنه قد بلغ خمسة عشر ألف إردب، وعليه تقدير العدد اللازم من السفن لإرسالها إلى دمياط، ونقل الأرز إلى الإسكندرية[٨٩].

أما الذرة فقد ذكر الجناب العالي لمفتش الترسانة أنه علم من إفادة مدير ديوان الجفالك القبلية أنه يوجد بشون إسنا وقنا وأسيوط الذرة المطلوبة لشونة بولاق، وتقدر بـ خمسة عشر ألف إردب، وأنه أرسل منها فقط تسعمائة وأربعة وستين إردبًا، ولذلك يطلب منه إرسال القوارب اللازمة لشحن الكمية الباقية من الذرة إلى الشونة المذكورة[٩٠].

أيضًا أمر محمد علي مفتش الترسانة بإرسال القوارب إلى مديرية الشرقية لشحن مائتين وثلاثة وعشرين إردبًا من بذر الكتان، ثم نقلها إلى الإسكندرية[٩١]. وفي وثيقة أخرى ذكر محمد علي للمفتش أنه يوجد بشونة بولاق ألفان وخمسمائة وتسعة وسبعون قنطارًا وسبعون رطلاً [٩٢] من الكتان المشغول ويطلب منه إرسال القوارب الكافية لنقله إلى الإسكندرية[٩٣].

وبالنسبة للسمسم أصدر محمد علي أوامره إلى مفتش الترسانة بإرسال القوارب المطلوبة لنقل السمسم وقدره ثلاثمائة وسبعة أرادب موجودة بجفالك القليوبية إلى الإسكندرية[٩٤].

كما أشارت الوثائق إلى دور الترسانة في توفير احتياجات الدواوين من الفحم الحجري، فقد طلب محمد علي من مفتش الترسانة إرسال القوارب إلى الإسكندرية لشحن الفحم الحجري الموجود هناك ونقله إلى ديوان الجهادية[٩٥]. كذلك أوضحت

الوثائق حجم السفن المخصصة لنقل قطع الرخام، فقد أرسل محمد علي أمرًا إلى وكيل الترسانة يطلب تخصيص مراكب كبيرة لنقل قطع الرخام الموجودة في مصلحة الأبنية إلى الإسكندرية، ويستفسر عن سبب الإهمال أو التأخير في إرسال المراكب بالرغم من الأوامر الصادرة سابقا[٩٦].

وقد كان لترسانة بولاق دور فعال في أمرين: أولهما: توفير الأحجار اللازمة لبناء العديد من القناطر، وثانيهما: تلبية احتياجات الاستحكامات بالإسكندرية من أحجار وطوب وجير.

فبالنسبة لإنشاء القناطر أرسل محمد علي إلى مفتش الترسانة بمخاطبة بناء على إفادة مديري المنوفية والبحيرة ذكرا فيها أن أحجار الدبش اللازمة لإنشاء قنطرتي[٩٧] كفر بولين[٩٨] وكفر العيص[٩٩] لم تصل حتى الآن مما يؤدى إلى تعطيل الأشغال، وأمر محمد علي المفتش بتخصيص المراكب اللازمة لنقل هذه الأحجار بسرعة إلى الجهات المذكورة[١٠٠].

وقد حرص محمد علي على متابعة سير هذه الإجراءات؛ فقد استعجل وكيل الترسانة لنقل المهمات المطلوبة للقنطرة المراد إنشاؤها بقسم ميت العز[١٠١] محددًا نوع القوارب من طراز قياسة وحمولتها من أربعين إلى خمسين إردبًا لتستخدم في عملية النقل، ومشددًا على ضرورة إرسال القوارب المطلوبة وعددها ثلاثون في الوقت المناسب، ومحذرًا الوكيل من عقوبات صارمة إذا حصل منه أدنى تأخير[١٠٢]، وأنه أعطاهم مدة عشرين يومًا للانتهاء من إنشاء القناطر[١٠٣].

أما بالنسبة لأشغال الاستحكامات[١٠٤]، فبناء على أوامر محمد علي قامت الترسانة بتخصيص القوارب لنقل المهمات الضرورية من أحجار وجير لأشغال الاستحكامات[١٠٥]، وكانت تصل الإفادات من المديريات (المنوفية والغربية والبحيرة) إلى الجناب العالي محمد علي بوجود الطوب اللازم لديها لأشغال الاستحكامات ليقوم بدوره بإصدار الأوامر إلى مفتش الترسانة بإرسال القوارب إلى هناك لنقل الطوب إلى الإسكندرية[١٠٦].

كما ساهمت القناطر الخيرية[١٠٧] بتوريد مستلزمات الاستحكامات، فقد

أصدر عباس باشا أمره إلى مفتش الترسانة بسرعة إرسال القوارب إلى القناطر الخيرية لنقل ثلاثة ملايين طوبة إلى استحكامات الإسكندرية حتى لا تتعطل الأشغال[١٠٨].

٣– النقل الخارجي

أدت الترسانة دورًا مهمًا في تخصيص السفن اللازمة لنقل المنتجات المصرية إلى الأقطار الأخرى وخصوصًا إلى كل من الحجاز والآستانة؛ فقد اهتم محمد علي بنقل الغلال إلى الحجاز إذ أرسل إلى مفتش الترسانة أمرًا يذكر فيه "نظرا لقلة الغـــلال في شون جدة وينبوع وبمقتضى الاهتمام بالمصالح المهمة في نواحي نجد والحجاز مطلوبي إليك إرسال المراكب الكافية إلى مديرية أسيوط لإحضارها إلى قنا والعمـــل علـــى إخبارنا بكيفية إرسالها"[١٠٩]، ويطلب منه إذا تعذر تجهيز المراكب الكبيرة أو تشغيلها فعليه تسيير المراكب الصغيرة للخدمة المطلوبة وزيادة أعدادها[١١٠]. كما طلب محمد علي إرسال تسعة مراكب لنقل حوالي مائة ألف أقة[١١١] مـــن ملـــح البـــارود إلى الآستانة[١١٢].

ولأهمية معدن الحديد[١١٣] للحكومة أرسل محمد علي خطابًا إلى وكيل الترسانة يذكر فيه أن الصاغقول[١١٤] "إبراهيم أفندي والمهندس والنفرين النسافين بـــالآلات والأدوات اللازمة مرسلون إلى مديرية كردفان للبحث هناك عن معدن الحديد"[١١٥]، ويطلب منه إعطاءهم ذهبية أو قنجة[١١٦]، وإرسالهم سريعا إلى أسوان[١١٧]، وخصم أجرتها على طرف الديوان[١١٨].

وبالنسبة للصمغ أرسل محمد علي مخاطبة إلى مفتش الترسانة بناء على إفـــادة مأمور تشهيل المواشي السودانية يذكر فيها "أن شحن الصمغ الوارد من المـــديريات السودانية موجود في أسوان حاليًا"[١١٩]؛ ويطلب منه إرسال رجل مخـــصوص ومعـــه القوارب المطلوبة لنقل الصمغ من هناك على وجه السرعة[١٢٠].

٤– ترميم وإصلاح السفن

كان يتم استخدام الحطب البلدي لترميم وإصلاح السفن حيث كان محمـــد علي يُصدر الأوامر إلى الجهات المختصة بأن ترسل الحطب البلدي اللازم لاستعماله

في إصلاح السفن بالترسانة[١٢١]، وفي حالة عدم وجوده تتم مخاطبة المديريات كالأمر الذي أرسله إلى مدير المنوفية بـ "أن يرسل سريعا إلى ترسانة بولاق أشجار التوت والسنط والأثل"[١٢٢]، ويطلب من المفتش أن ينتهي من ترميم وإصلاح السفن في أقرب وقت ممكن[١٢٣].

كما أصدر محمد علي أوامره إلى مفتش الترسانة بالموافقة على ترميم السواقي والتوابيت الواردة من زفتى[١٢٤] وميت برة[١٢٥] والقناطر الخيرية لاستعمالها عند اللزوم[١٢٦]، وكان يتم فك السواقي القديمة التي لا تصلح للاستعمال وتستخدم أخشابها في ترميم السفن[١٢٧].

ولم يقتصر دور ترسانة بولاق على إصلاح السفن لديها، وإنما امتد إلى خارج الترسانة؛ فقد طلب محمد علي من مفتش الترسانة تخصيص خمسة عشر قلفاطًا[١٢٨] وإرسالهم من أجل إصلاح وابور السويس وإفادة الجناب العالي بوصولهم[١٢٩].

كذلك قامت الترسانة بإصلاح السفن التي تستخدمها بعض الشخصيات الأجنبية المقيمة في مصر، فقد وافق محمد علي على التماس الموسيو داغورنت الإنجليزي، وأمر المفتش بإعطائه عددًا من عمال ترسانة بولاق ليقوموا بإصلاح ذهبيته التي أصيبت بعطب في النيل على أن يدفع أجورهم[١٣٠].

أيضًا أمر عباس باشا مفتش الترسانة بإجراء ما وصفته الوثيقة بأنه "مرمَّة" ما انكسر من ذهبية قنصل إنجلترا العام في مصر الراسية على ساحل بولاق، وبأن تكون نفقات ترميمها على حساب الحكومة[١٣١].

٥-مأموريات:

اهتم محمد علي بتخصيص سفن من الترسانة لمأموريات داخل البلاد؛ فقد خاطب مفتش الترسانة بأنه وافق على الالتماسات المقدمة إليه من مفتِّشي الصحة بشأن تخصيص "ذهبية لكل منهما ليستعينا بها على نقل أرزاقهما وأثقالهما، وتسهيلاً لانتقالهما من بلد إلى آخر في أثناء التفتيش أسوة بأمثالهم من المفتشين"[١٣٢]، ويطلب منه إعطاء ذهبية لكل منهما[١٣٣].

كما أمر عباس باشا المفتش بتقديم إحدى بواخر الترسانة لسعادة سليمان باشا بعد شفائه من المرض وتعليمات الأطباء له بأن يقوم بسياحة تستغرق من أربعة إلى خمسة أيام في النيل، وخصص المفتش لسعادته الباخرة نمرة (٢) من أجل هذا الغرض، وليذهب بها بعد ذلك لمقابلة الجناب العالي في بنها[١٣٤].

٦– تعليم الأفراد

أولت ترسانة بولاق موضوع تعليم الأفراد الحرف المرتبطة بصناعة السفن كالقلفطة والنجارة والنشارة اهتمامًا خاصًا، وكان محمد علي يطلب من الجهات المختلفة أن ترسل الأشخاص الذين لديهم استعداد لتعلم مهنة القلفطة إلى الترسانة للإقامة فيها لمدة شهر، وبعد تعليمهم تتم إعادتهم إلى مدرياتهم[١٣٥].

ولأهمية هذا الأمر خاطب مأمور جفالك القليوبية الجناب العالي محمد علي بأنه أرسل إلى الترسانة "نفرين" من أهل القليوبية لتعليمهما صناعة النجارة والنشارة وإعادتهما بعد ذلك، وأنهما قد استخدما في نقل الأخشاب وخدمة الشيالة[١٣٦]، فوجه محمد علي إلى مفتش الترسانة نقدًا شديدًا وأمره بتعليم الشخصين المذكورين وغيرهما ممن يأتون من الجفالك، ثم إعادتهم بعد تعليمهم إلى جهاتهم، وستتم معاقبته إذا لم يفعل ذلك[١٣٧].

وبالإضافة إلى تعليم الأفراد بالترسانة، كانت تتم مخاطبة المديريات لإرسال القلافطة والنجارين اللازمين للعمل بها؛ فقد خاطب محمد علي مدير الشرقية بأن يجمع من مديريته أحد عشر قلفاطًا وستة نجارين وإرسالهم إلى الترسانة لاستخدامهم في الأشغال المطلوبة[١٣٨].

٧– العلاقة بين ترسانتي بولاق والإسكندرية

اتسمت العلاقة بين ترسانتي بولاق والإسكندرية بالتبادلية، وعلى وجه الخصوص بالنسبة لصناعة السفن أو العاملين في الحرف المرتبطة بتلك الصناعة.

فقد طلب محمد علي من مفتش الترسانة " معاينة السفن من طراز العقبة التي أنشئت في الإسكندرية"[١٣٩]، وأرسلت إلى ترسانة بولاق، وأن عليه التأكد من إتقان

صناعتها وقلفطتها، ثم عرض الأمر على الجناب العالي[١٤٠]، كما طُلب من المفتش إعادة البحارة الموجودين فيها إلى الإسكندرية[١٤١].

وقد أمر محمد علي مفتش الترسانة بأن يرسل إلى ترسانة الإسكندرية رؤساء ونوتية[١٤٢] ليتسلموا التسع وأربعين عقبة التي صنعت بها، ثم استخدامها في نقل الغلال الأميرية من الأقاليم القبلية والبحرية[١٤٣].

وفى ذات الوقت كانت المراكب التي تتم صناعتها في ترسانة الإسكندرية وتحتاج إلى ترميم تنقل إلى ترسانة بولاق؛ فقد أرسل الجناب العالي إلى مفتش الترسانة بموافقته على ترميم عشرين قطعة من المراكب التي صنعت بالإسكندرية[١٤٤].

ونظرا لكثرة الأشغال بترسانة الإسكندرية، كانت تتم مخاطبة ترسانة بولاق بإعادة العمال الذين سبق إرسالهم إليها في تواريخ مختلفة؛ فقد طلب محمد علي من مفتش الترسانة "إعادة القلفاطية والنجارين والنشارين إلى ترسانة الإسكندرية"[١٤٥]؛ وذلك بسبب كثرة الأشغال في السفن والاستحكامات[١٤٦].

خامسًا– الوصف الأرشيفي:

هو عملية بناء وإعداد وتجهيز أدوات البحث لوصف محتويات الأرشيف لتسهيل الضبط والاطلاع على المحفوظات المقتناة[١٤٧]. ومصطلح الوصف الأرشيفي مثل المظلة لمجموعة من الأنشطة المرتبطة ببعضها البعض، حيث يتضمن جمع المعلومات عن الوثائق ومنشئيها، والتنظيم والتحكم في هذه المعلومات فكريًّا وإداريًّا، وتوفير التعامل معها باستخدامها خارج وداخل مستودع الأرشيف[١٤٨].

(١) وصف[١٤٩] المتكاملة الأرشيفية:

رمز الإرجاع(*): ج.م.ع/ د.و/ ت.ب /٤

العنوان: وثائق ترسانة بولاق

التواريخ القصوى(**): من ١٧ ذي القعدة ١٢٤٣هـ إلى ٢٣ جمادى الأولى ١٢٧٠هـ/ ٣١ مايو ١٨٢٨م إلى ٢١ فبراير ١٨٥٤م

مستوى المادة الموصوفة: متكاملة أرشيفية.

مدى ونوع المادة الموصوفة : عدد ٤ محافظ، المحفظة (١) تحتوى على ٢٢٥ ملفًا، والمحفظة (٢) تحتوى على ٢٢٢ ملفًا، والمحفظة (٣) تحتوى على ٩١ ملفًا، والمحفظة (٤) تحتوى على ملف واحد يشتمل على عدد ٣١ وثيقة مفردة.

مصدر الوثائق: ترسانة بولاق.

تاريخ المصدر: ترجع نشأة ترسانة بولاق إلى منتصف القرن الثامن الهجري حيث أصبح لها دور مزدوج في نقل تجارة مصر الداخلية والخارجية، بالإضافة لكونها مركزًا لصناعة السفن النيلية، واستمرت تقوم بهذا الدور حتى القرن الثامن عشر الميلادي، وفي عهد محمد علي قامت بدور حيوي في إنشاء أسطول مصر الحديث في القرن التاسع عشر.

تاريخ نمو الوثائق لدى منشئها: بدأ تدوين الوثائق منذ عام ١٢٤٣هـ/ ١٨٢٨م.

تاريخ الحفظ أو الوصاية من قبل المنشئ: حفظت الوثائق بترسانة بولاق، ثم نقلت من دار المحفوظات إلى دار الوثائق القومية طبقا للقانون ٣٥٦ لسنة ١٩٥٤م.

المصدر المباشر للاقتناء: دار المحفوظات العمومية بالقلعة.

المحتوى الموضوعي: احتوت وثائق ترسانة بولاق على موضوعات أو مخاطبات من ولاة مصر في القرن التاسع عشر بخصوص تصنيع السفن والسواقي والتوابيت، بالإضافة إلى إصلاحها وترميمها، ونقل المحاصيل الزراعية داخل مصر وخارجها بواسطة سفن الترسانة، والمأموريات، وتعليم الأفراد، وإسهام الترسانة في بناء العديد من القناطر، بالإضافة إلى توفير احتياجات الاستحكامات بالإسكندرية.

معلومات التقويم والاستبعاد: حفظت حفظا دائما.

تغييرات التراكم: انتهى العمل بها.

نظام الترتيب: الملفات مرتبة زمنيًّا من الأقدم إلى الأحدث.

الوضع القانوني: محفوظة طبقا للقانون ٣٥٦ لسنة ١٩٥٤م.

شروط الإتاحة: الوثائق متاحة للباحثين بعد التصريح حسب شروط الدار.

شروط النشر والنسخ والتصوير: مسموح بها بعد التصريح.

لغة المادة الموصوفة وخطوطها: معظم الوثائق باللغة التركية العثمانية، والقليل باللغة العربية – والخط ديواني– رقعة.

الخصائص المادية: معظم الوثائق جيدة، وإن أصاب بعضها ضرر نتيجة الرطوبة والأتربة، كما أن الوثائق كتبت صفحاتها بطريقة منتظمة، مع عناية بالقيد والتنظيم.

وسائل الإيجاد الأخرى: لا توجد.

مكان الأصول: الوثائق المفردة (الأصول) لترسانة بولاق محفوظة بدار الوثائق القومية.

النسخ المتاحة: الوثائق المفردة لترسانة بولاق متاحة بالدار للباحثين بعد التصريح بالاطلاع.

المواد الوثائقية ذات الصلة بالدار: سجلات ديوان الخديو.

المواد الوثائقية ذات الصلة في أماكن أخرى: لا توجد.

منشورات اعتمدت على المادة الموصوفة: لا توجد.

تبصرة: احتوت الوثائق على أختام خاصة بكل من ولاة مصر محمد علي وعباس حلمي باشا الأول.

(٢) وصف محفظة رقم (١)

رمز الإرجاع(*): ج.م.ع / د.و / ت. ب / ﴿ / م ١.

العنوان: وثائق ترسانة بولاق.

التواريخ القصوى: من ١٧ ذي القعدة ١٢٤٣هـ إلى ٢٦ ذي الحجة ١٢٦٠هـ
٣١ مايو ١٨٢٨م إلى ٦ يناير ١٨٤٥م.

مستوى المادة الموصوفة: محفظة رقم (١)

مدى ونوع المادة الموصوفة: محفظة بها ٢٢٥ ملفًا كل ملف يحتوى على وثيقة مفردة أصل + ملخص باللغة العربية.

مصدر الوثائق: ترسانة بولاق.

تاريخ المصدر: ترجع نشأة ترسانة بولاق إلى منتصف القرن الثامن الهجري، واستمر

دورها في نقل متاجر الحكومة داخل مصر وخارجها، فضلا عن صناعة السفن النيلية حتى القرن الثامن عشر الميلادي، وعندما تولى محمد علي حكم مصر، كان لها دور رئيس في بناء أسطول مصر الحديث في القرن التاسع عشر.

تاريخ نمو الوثائق لدى منشئها: بدأ تدوين الوثائق منذ عام ١٢٤٣هـ/ ١٨٢٨م.

تاريخ الحفظ أو الوصاية من قبل المنشئ: حفظت الوثائق بالترسانة أولا، ثم نقلت إلى دار المحفوظات وأخيرا دار الوثائق القومية.

المحتوى الموضوعي: تخصيص سفن لنقل: قطن – قمح – أرز – شعير– فول – ذرة – كتان – صمغ – سمسم – فحم حجري – رخام – أحجار وجير وطوب لأشغال الاستحكامات وإنشاء القناطر – نقل غلال إلى الحجاز.

معلومات التقويم والاستبعاد: حُفظت حفظا دائما

تغييرات التراكم: انتهى العمل بها.

نظام الترتيب: الملفات مرتبة زمنيًّا من الأقدم إلى الأحدث.

الوضع القانوني: الوثائق محفوظة طبقا للقانون ٣٥٦ لسنة ١٩٥٤م.

شروط الإتاحة: متاحة للباحثين بعد الحصول على التصريح.

شروط النشر والنسخ والتصوير: مسموح بها بعد التصريح.

لغة المادة الموصوفة وخطوطها: الوثائق باللغة التركية العثمانية؛ والقليل باللغة العربية. والخط: ديواني– رقعة.

الخصائص المادية: حالة الوثائق جيدة.

وسائل الإيجاد الأخرى: لا توجد.

مكان الأصول: الوثائق المفردة (الأصول) لترسانة بولاق محفوظة بدار الوثائق القومية.

النسخ المتاحة: وثائق ترسانة بولاق متاحة للباحثين بعد الحصول على التصريح بالاطلاع.

المواد الوثائقية ذات الصلة بالدار: سجلات ديوان الخديو.

المواد الوثائقية ذات الصلة في أماكن أخرى: لا توجد.

منشورات اعتمدت على المادة الموصوفة: لا توجد.

تبصرة: احتوت الوثائق على أختام خاصة بوالي مصر محمد علي.

(٣) وصف وترجمة ونشر الوثائق:

الوثيقة الأولى (لوحة رقم ١)

وصف الوثيقة

رمز الإرجاع(*): ج.م.ع / د.و / ت. ب / ٤ / م ١ / ف ٧٨ / و ٧٧

العنوان: نقل غلال للحجاز وجدة وينبع.

التاريخ: ٥ ربيع الآخر ١٢٥٤هـ/ ٢٨ يونيو ١٨٣٨م.

مستوى المادة الموصوفة: وثيقة مفردة.

مدى ونوع المادة الموصوفة: وثيقة مفردة (خطاب أصل) + ملخص باللغة العربية

أبعاد الوثيقة: ٣٨,٧ × ١٩,٦

حجم الهوامش

أيمن (–) أيسر (–)

علوي (٩,٥) سفلي (١٧,٥)

عدد السطور (النص): ٥ الهامش: ٥

مصدر الوثيقة: ترسانة بولاق.

تاريخ المصدر: كان لترسانة بولاق دور مهم في نقل تجارة مصر الداخلية والخارجية، وهى مركز لصناعة السفن النيلية وذلك منذ منتصف القرن الثامن الهجري وحتى عهد محمد علي الذي استطاع من خلالها بناء أسطول مصر الحديث في القرن التاسع عشر.

تاريخ نمو الوثائق لدى منشئها: بدأ تدوين الوثائق منذ عام ١٢٤٣هـ/ ١٨٢٨م.

تاريخ الحفظ أو الوصاية من قبل المنشئ: حفظت الوثائق بالترسانة ثم دار المحفوظات العمومية وأخيرا دار الوثائق القومية طبقا للقانون ٣٥٦ لسنة ١٩٥٤م.

المصدر المباشر للاقتناء: دار المحفوظات العمومية بالقلعة.

المحتوى الموضوعي: الوثيقة تصرف عام، وهي خطاب من محمد علي إلى مفتش ترسانة

بولاق يطلب منه إرسال مراكب كافية إلى مديرية أسيوط لإحضار الغلال المخصصة للحجاز تدريجيا إلى قنا، ثم إفادة الباشا بكيفية إرسالها إلى هناك.

معلومات التقويم والاستبعاد: حُفظت حفظًا دائمًا.

تغييرات التراكم: انتهى العمل بها.

نظام الترتيب: الوثيقة محفوظة في ملف مرتب زمنيًّا.

الوضع القانوني: محفوظة طبقا للقانون ٣٥٦ لسنة ١٩٥٤م.

شروط الإتاحة: متاحة للاطلاع بعد الحصول على تصريح الدار.

شروط النشر والنسخ والتصوير: مسموح بها بعد الحصول على تصريح من الدار.

لغة المادة الموصوفة وخطوطها: اللغة التركية العثمانية – بعض الألفاظ مكتوبة باللغة العربية: (غلال – مصالح – حضر – مطلوب – شون – كافي – وافى)

الخط : ديواني – رقعة.

الخصائص المادية: حالة الوثيقة جيدة.

وسائل الإيجاد الأخرى: لا توجد.

مكان الأصول: محفوظة بدار الوثائق القومية.

النسخ المتاحة: الوثائق المفردة لترسانة بولاق متاحة للباحثين بدار الوثائق بعد الحصول على تصريح بالاطلاع.

المواد الوثائقية ذات الصلة بالدار: سجلات ديوان الخديو.

المواد الوثائقية ذات الصلة في أماكن أخرى: لا توجد.

منشورات اعتمدت على المادة الموصوفة: لا توجد.

تبصرة: توجد أختام لوالي مصر محمد علي.

- الترجمة

سعادة خير الدين مفتش ترسانة بولاق

نظرا لقلة الغلال في شون جدة وينبع، وبمقتضى الاهتمام بالمصالح المهمة في نواحي نجد والحجاز، فإن أقصى ما أتمنى ألا يسبب موضوع الغلال أي ضيق أو ضرر، حيث أرى بوضوح أنه سوف تصل فيما بعد المراكب الكبيرة بناء على ما يبدو من ازدياد

فيضان النيل يوما بعد يوم. ومن ثم فإن مطلوبي عند وصول أمري إليك إرسال المراكب الكافية والوافية إلى مديرية أسيوط لإحضار الغلال المخصصة للحجاز وتدريجيا إلى قنا، والعمل على إخبارنا بكيفية إرسالها.

في ٥ ربيع الآخر سنة ١٢٥٤هـ. من الإسكندرية

- ترجمة الهامش

إذا تعذر تجهيز المراكب الكبيرة وتشغيلها، فيجب سرعة توفير وتسيير المراكب الصغيرة للخدمة المطلوبة وزيادة أعدادها.

- نشر النص:

١- بولاق ترسانة سى مفتشى سعاد تلو خير الدين بك.

٢- جده وينبوع شونه لرنده غلالك قلتى ونجد وحجاز طر فلرنده مصالح مهمه نك زمانه رويتى[١٥٠] او لمق حسبيله شو غلال خصو صنده مضايقه چكديرمامك.

٣- اقصاى املم ايدك دركار ونيلك يومًا فيومًا فيضانه وترقيسنه بناءً فيما بعد بيوك قايقلرك[١٥١] آمد شدايده جكلرى اشكار أو لمغله كوره يم سنى خير الدين.

٤- وصول امر مده حجاز مرتبى اولان غلالى پيدر پى قالديروپ قنايه كوتورمك ايجون سيوط مدير تينه كافى ووافى قا يقلرك سريعا كوندر لمسنه وكيفيتك.

٥- طرفمزه دخى بلدير لمسنه حضر غيرت ايتمكز مطلوبمدر. في ٥ ربيع الآخر سنة ٥٤.

اسكندريه دن

محمد على

نشر الهامش

١- بنم سعاد تكارم

٢- شمد يلرده بيوك قايقلر بك (ابشليه مز) ديرايسه ك عذرايده چك وقت او لميوب تمام حسن خدمت.

٣- وعرض عبوديت وشطارت ايليه چك زمانه او لمغله بيوك قايقلر ايشلمديكى تقدير ده دخى شوار الق.

٤– بشقه ايسه او قدر باقميوب كوچك قايقلرك تكثير وتسيير يله خدمت مطلوبه نك سرعت رويتنه همت ايتمكز.

٥– أيـــچون تحشية قلندى.

محمد على

الوثيقة الثانية (لوحة رقم ٢)

وصف الوثيقة

رمز الإرجاع: ج.م.ع / د.و / ت. ب / ٤ / م ١ / ف ١٧٠ / و ١٦٨

العنوان: خصم مبلغ من المال أجرة سفن.

التاريخ: ٢٢ ذي القعدة ١٢٥٨هـ/ ٢٥ ديسمبر ١٨٤٢م.

مستوى المادة الموصوفة: وثيقة مفردة.

مدى ونوع المادة الموصوفة: وثيقة مفردة (خطاب أصل) + ملخص باللغة العربية.

أبعاد الوثيقة: ٣٤ × ١٦,٥

حجم الهوامش

أيمن (٠,٢) أيسر (–)

علوي (١٠,٥) سفلي (١٩,٨)

عدد السطور : ٥

مصدر الوثيقة: ترسانة بولاق

تاريخ المصدر: كان لترسانة بولاق دور مهم كمركز لصناعة السفن النيلية بالإضافة إلى النقل التجاري وذلك منذ منتصف القرن الثامن الهجري، وكان لها دور بارز في إنشاء أسطول مصر الحديث في القرن التاسع عشر.

تاريخ نمو الوثائق لدى منشئها: بداية تدوين الوثائق منذ عام ١٢٤٣هـ/١٨٢٨م.

تاريخ الحفظ أو الوصاية من قبل المنشئ: بداية حفظت الوثائق في الترسانة، ثم في دار المحفوظات العمومية، وأخيرا دار الوثائق القومية طبقا للقانون ٣٥٦ لسنة ١٩٥٤م.

المصدر المباشر للاقتناء: دار المحفوظات العمومية بالقلعة.

المحتوى الموضوعي: الوثيقة تصرف عام وهى خطاب من محمد علي إلى مفتش الترسانة بخصوص خصم مبلغ خمسة آلاف ومائتين وخمسة وثمانين قرشا أجرة السفن التي نقلت ملح البارود إلى الآستانة على حساب الحكومة.

معلومات التقويم والاستبعاد: حُفظت حفظا دائما.

تغييرات التراكم: انتهى العمل بها.

نظام الترتيب: الوثيقة محفوظة في ملف مرتب زمنيًّا.

الوضع القانوني: محفوظة طبقا للقانون ٣٥٦ لسنة ١٩٥٤م.

شروط الإتاحة: متاحة للاطلاع بعد الحصول على تصريح الاطلاع.

شروط النشر والنسخ والتصوير: مسموح بها بعد الحصول على تصريح الاطلاع.

لغة المادة الموصوفة وخطوطها: اللغة التركية العثمانية – بعض الألفاظ باللغة العربية: (قطعة – أجرة – مبلغ – تسديد).

الخط : ديواني – رقعة.

الخصائص المادية: حالة الوثيقة جيدة.

وسائل الإيجاد الأخرى: لا توجد.

مكان الأصول: الوثائق محفوظة بدار الوثائق القومية.

النسخ المتاحة: وثائق ترسانة بولاق متاحة للباحثين بعد الحصول على تصريح الاطلاع.

المواد الوثائقية ذات الصلة بالدار: سجلات ديوان الخديو.

المواد الوثائقية ذات الصلة في أماكن أخرى: لا توجد.

منشورات اعتمدت على المادة الموصوفة: لا توجد.

تبصرة: ختم مستدير لوالى مصر محمد علي.

الترجمة

سعادة خير الدين بك مفتشي الترسانة

لقد رأيت المكاتبتين أرقام [ـــــــ] للترسانة بشأن كيفية تسديد خمسة آلاف ومائتين وخمسة وثمانين قرشًا دفعة واحدة، وهى أجرة المراكب التسعة المرسلة

من الترسانة والتي نقلت مائة ألف أقة من ملح البارود المرسل إلى الآستانة العليـــة، والمطلوب ضرورة تسديد المبلغ المذكور بخصمه من الديوان وتنفيذ ذلك في ٢٢ ذي القعدة سنة ١٢٥٨هـــ.

- النشر:

١– ترسانة مفتشى سعاد تلو خير الدين بك.

٢– استانة[١٥٢] عليه يه كوندريلان يوزبيك أوقه كهر جله نك[١٥٣]نقلنه ترسانه دن ويرلمش اولان طقوز قطعة قايغك اجرتلرى.

٣– اولان بشبيك ايكيوز سكسان بش غروش اون پاره[١٥٤] تك كيفية تسديد ينى راسل ترسانه نك في سنة ٥٨ وفي ٩ ذى القعدة سنة ٥٨.

٤– رقملى ايكى قطعه شقه سى منظورم اولمش ومبلغ مزبورك جانـــب ديوانـــه خصميله محلنده تسديدى لاز مكلمش هـــ.

٥– [ابدوكزنه] اولو جهله اجرا [قلنسمنى] مطلوبمدر.

فى ٢٢ ذى القعدة سنة ٥٨

محمد
على

الوثيقة الثالثة (لوحة رقم ٣)

وصف الوثيقة

رمز الإرجاع: ج.م.ع / د.و / ت. ب / ﺞ / م ١ / ف ١٧٩ / و ١٧٧

العنوان: نقل مهمات لإنشاء قنطرة بقسم ميت العز.

التاريخ: ٥ محرم ١٢٥٩هـــ/ ٥ فبراير ١٨٤٣م.

مستوى المادة الموصوفة: وثيقة مفردة.

مدى ونوع المادة الموصوفة: وثيقة مفردة (خطاب أصل) + ملخص باللغة العربية.

أبعاد الوثيقة: ٣٤,٦ × ١٦,٥

حجم الهوامش

أيمن (١,٥) أيسر (٤,٩)

علوي (٨,٥) سفلي (١٥,١)

عدد السطور : ١٠

مصدر الوثيقة: ترسانة بولاق .

تاريخ المصدر: كان لترسانة بولاق دور مهم كمركز لصناعة السفن النيلية، بالإضافة إلى النقل التجاري وذلك منذ منتصف القرن الثامن الهجري، كما كان لها دور بارز في إنشاء أسطول مصر الحديث في القرن التاسع عشر.

تاريخ نمو الوثائق لدى منشئها: بداية تدوين الوثائق سنة ١٢٤٣هـ/١٨٢٨م.

تاريخ الحفظ أو الوصاية من قبل المنشئ: حفظت الوثائق في الترسانة، ثم في دار المحفوظات العمومية بالقلعة، وأخيرا دار الوثائق القومية.

المصدر المباشر للاقتناء: دار المحفوظات العمومية بالقلعة.

المحتوى الموضوعي: الوثيقة تصرف عام وهى خطاب من محمد علي إلى وكيل مفتش ترسانة بولاق يستعجله في نقل المهمات المطلوبة للقنطرة المطلوب إنشاؤها بقسم ميت العز.

معلومات التقويم والاستبعاد: حُفظت حفظا دائما.

تغييرات التراكم: انتهى العمل بها.

نظام الترتيب: محفوظة في ملف مرتب زمنيًّا.

الوضع القانوني: محفوظة طبقا للقانون ٣٥٦ لسنة ١٩٥٤م.

شروط الإتاحة: متاحة للاطلاع بعد الحصول على تصريح من الدار.

شروط النشر والنسخ والتصوير: مسموح بها بعد الحصول على تصريح الاطلاع.

لغة المادة الموصوفة وخطوطها: اللغة التركية العثمانية – بعض الألفاظ باللغة العربية: [إنشاء – قنطرة – ترعة – سريعا – عاجلا]

الخط : ديواني – رقعة.

الخصائص المادية: حالة الوثيقة جيدة.

وسائل الإيجاد الأخرى: لا توجد.

مكان الأصول: الوثائق محفوظة بدار الوثائق.
النسخ المتاحة: وثائق ترسانة بولاق متاحة للباحثين بعد الحصول على تصريح من الدار.
المواد الوثائقية ذات الصلة بالدار: سجلات ديوان الخديو.
المواد الوثائقية ذات الصلة في أماكن أخرى: لا توجد.
منشورات اعتمدت على المادة الموصوفة: لا توجد.
تبصرة: ختم مستدير لوالي مصر محمد علي.
الترجمة

من محمد علي إلى قائمقام إبراهيم بك وكيل مفتش ترسانة بولاق

إنه من اللازم الاستعجال في نقل المهمات المطلوبة للقنطرة المراد إنشاؤها بقسم ميت العز بناء على طلب خورشيد باشا مدير الشرقية إرسال عدد ثلاثين قياسة من الترسانة لم يصل منها حتى الآن إلا خمس قطع، الأمر الذي يعطل إنشاء القنطرة، وعليه يلزم الوكيل إرسال السفن المطلوبة، وإلا فإن الجناب العالي سيعاقب الوكيل بعقوبة صارمة في حالة حدوث أدنى تأخير. في ٥ محرم سنة ١٢٥٩م من الزقازيق.

- النشر:

١– بولاق ترسانة سى مفتشى وكيلى عزتلو مود تمندم قائمقام[١٥٥] ابراهيم بك
٢– ميت العز قسمنده انشا اولنه جق قنطره نك لوازمى نقل وتشهيلنه مقتضى اولمغين قرق اردبلكدن
٣– اللى اردبلكه قدر اولق اوزره شرقيه مديرى سعادتلو خورشيد باشانك مطلوب ايلديكى اوتوز قطعه
٤– قياسه دن [شمديه] قدر فقط بش قطعه سى كلوب يكرمى بش قطعه سى حالا ورود ايتمديكى ومذكور قياسه لرك.
٥– كلملرى اوزايه جق اولور ايسه اولوقت صولرك ترعه لردن چكيلمش بولنه جغى ملابسه ايله قياسه لرك

٦- كلملرى برشية برامیه جغندن بشقه قسم مزبورك روحى كبى اولان قنطره نك اعمالى دخى عقدة تاخير ده

٧- قاله جغى طرفمه عرض اولنمش ومذكور قياسه لرك بر ساعت اقدم بوطرفه استجلا بلرى الزم واهم كورلمش

٨- اولمغين مذكور قياسه لرى سريعًا وعاجلاً زقازيقه كوندرمكه مبادرت ايلماك واكر قياسه لرك.

٩- عوق وتاخيريله قنطرة مزبوره اشغالنك بوسنه تعطيلنه سن سبب اوله جق اولور ايسه ك.

١٠- ياقه كى برو جهله المدن قور تاره ميه جغكى محقق بلماك ايجون اشعار قلندى

فى ٥ محرم سنة ٥٩

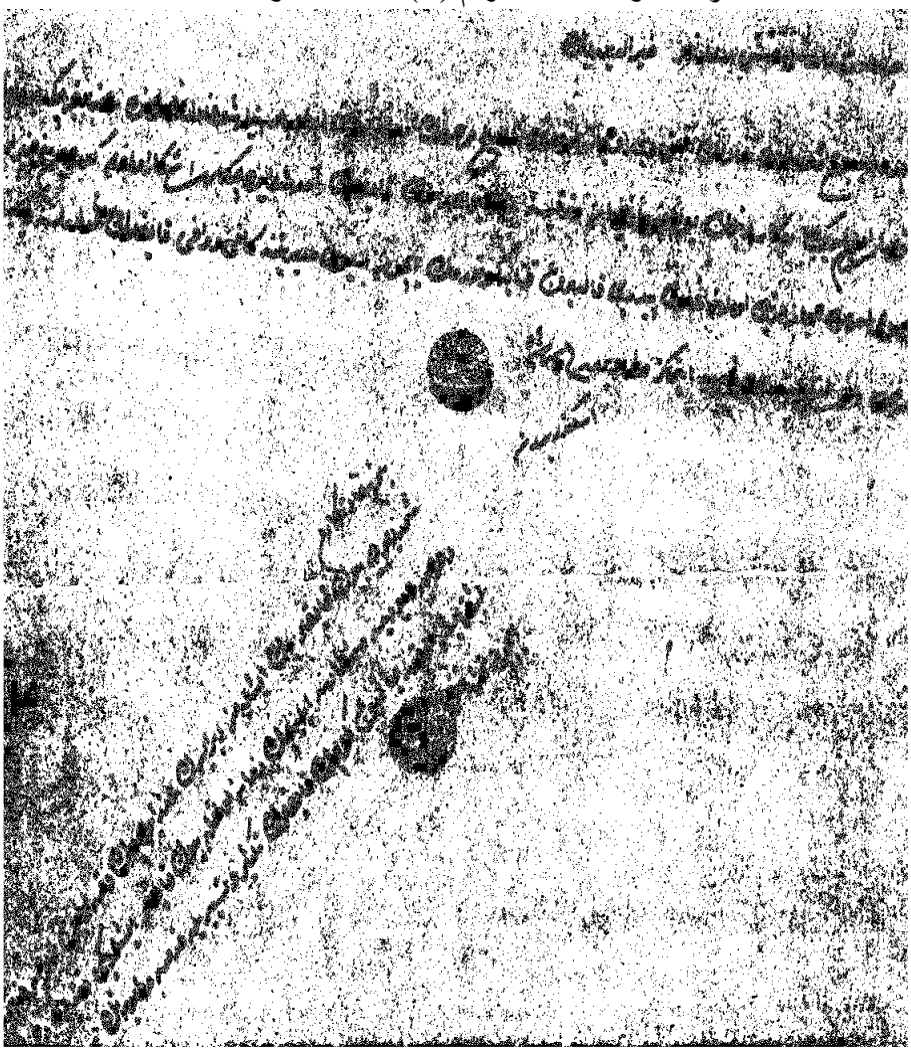
من زقازيق

محمد
على

الملاحق

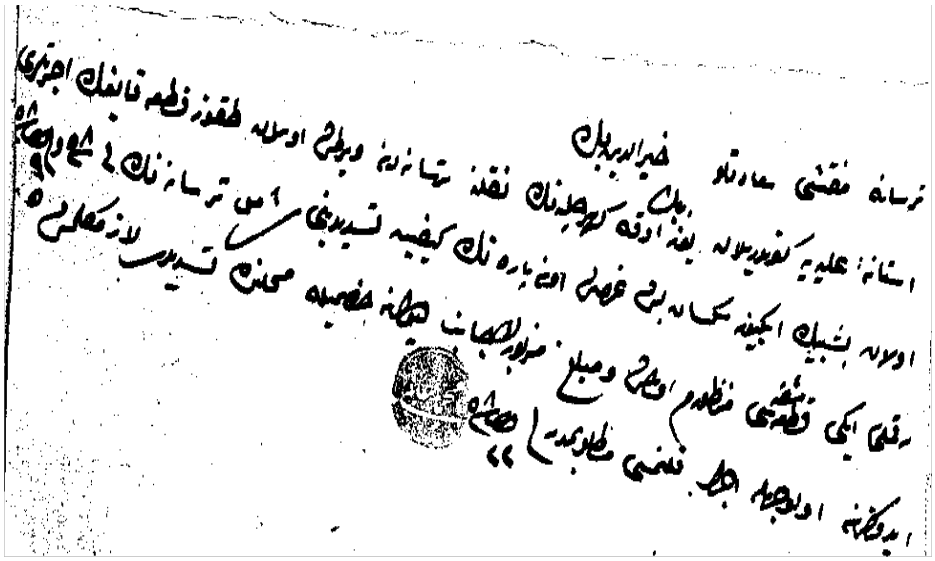
لوحة رقم (١)

ترسانة بولاق: محفظة رقم (١) ملف ٧٨ وثيقة ٧٧



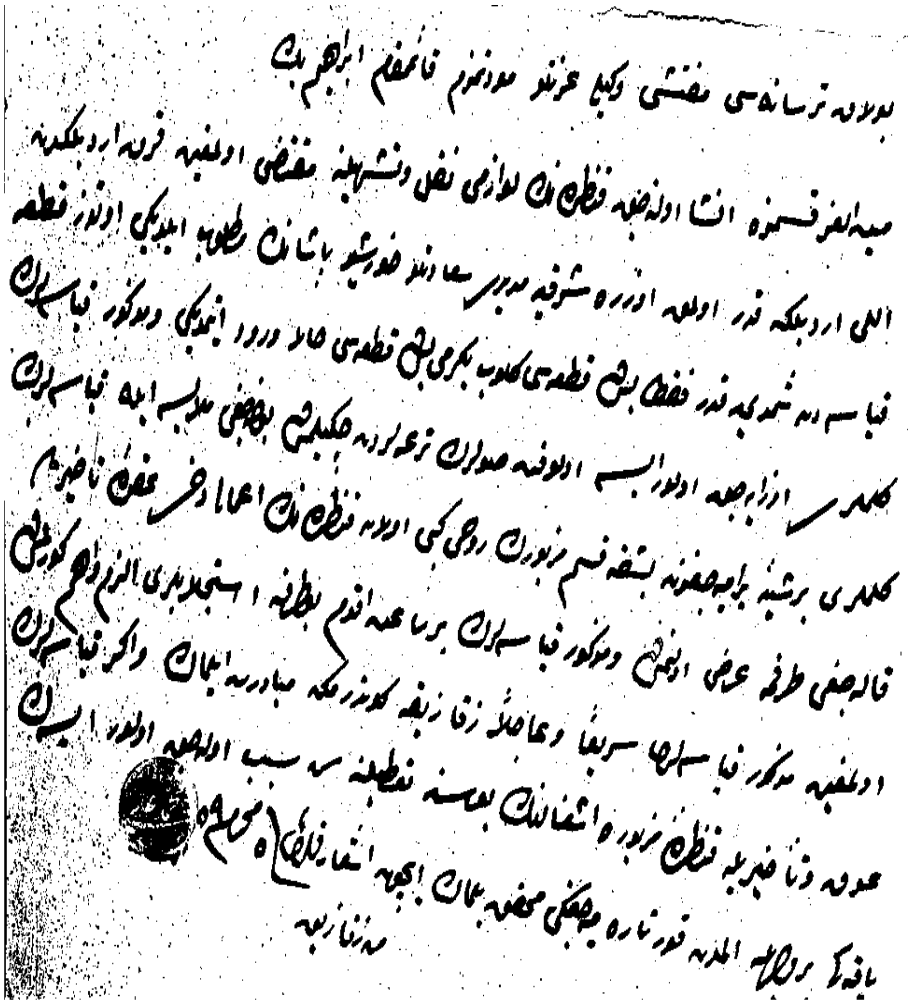
لوحة رقم (٢)

ترسانة بولاق: محفظة رقم (١) ملف ١٧٠ وثيقة ١٦٨



لوحة رقم (٣)

ترسانة بولاق: محفظة رقم (١) ملف ١٧٩ وثيقة ١٧٧



حواشي الدراسة

* – شكر وتقدير لكل من د. سامية محمد جلال مدرس اللغة التركية بقسم اللغات الشرقية بكلية الآداب – جامعة القاهرة – والأستاذ محمد يوسف بإدارة الترجمة بدار الوثائق القومية على المعاونة المخلصة والصادقة في ترجمة وثائق الدراسة.

١– لفظ "الترسانة" أصله عربي، ويعنى: دار صناعة السفن، ونقل إلى اللغات الأوروبية، وكانت صيغته في اللغة الإيطالية **Darsena**، ثم انتقلت الكلمة من الإيطالية إلى اللغة التركية في صيغة "ترسانة"، وحُرِفَتْ على لسان العامة هناك وصارت تسمى "ترسخانة" ثم نقلت إلى مصر في عهد محمد علي، واقتصر النطق على لفظ "ترسانة". للمزيد عن كلمة الترسانة انظر: ناهد عبد العال محمد السويفي: دراسة وثائقية أرشيفية لسجلات ديوان البحرية (١٢٥٤–١٢٩٧هـ/ ١٨٣٨/١٨٨٠م) إشراف: مصطفى على أبو شعيشع، محمود عباس حمودة – أطروحة (دكتوراه) – جامعة القاهرة– كلية الآداب، قسم المكتبات والوثائق والمعلومات، ١٩٩٦، ص ٢٠.

٢ – في العثمانية "بولاق": عين ماء، منبع. أحمد فؤاد متولي: الألفاظ التركية في اللهجات العربية وفي لغة الكتابة.– القاهرة: دار الزهراء للنشر، ١٩٩١م، ص ٩٠.
وظهرت بولاق نتيجة لانحسار المياه عن خليج القاهرة الذي كان يقع إلى الغرب والجنوب من سور القاهرة، وأدى هذا الانحسار إلى ظهور جزيرة إلى الغرب من القاهرة سميت باسم (جزيرة الفيل)، وظهرت إلى جانبها عدة جزر وتلال رملية صغيرة تزايدت عاما بعد آخر حتى عام ٧١٣هـ. وعرفت هذه الضاحية الجديدة باسم بولاق، واتسعت على حساب النيل ابتداء من سنة ٨١٦هـ، وبدأت بولاق في الظهور كمرفأ نيلي مهم ومركز لصناعة السفن النيلية. عبد الحميد حامد سليمان: تاريخ الموانئ المصرية في العصر العثماني، دورها السياسي ونظمها الإدارية والمالية والاقتصادية، سلسلة تاريخ المصريين ٨٩.– القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٥م، ص ص ٢٧–٢٨.
كما تُعد وثائق ترسانة بولاق: وثائق عامة من حيث كونها وثائق صادرة عن جهة رسمية، وتحوى أفعالاً قانونية تتعلق بالقانون العام. حسن على حسن الحلوة: الدبلوماتيقا، مجلة كلية الآداب، جامعة القاهرة، مج ٢٧ مايو – ديسمبر ١٩٦٥، ص ٢٠٧.

٣–عصام أحمد عيسوي: مدخل لدراسة الوثائق العامة في مصر في القرن التاسع عشر.– الإسكندرية: دار الثقافة العلمية، ٢٠٠٢، ص ١٤.

٤–حسن الحلوة: الدبلوماتيقا، ص ٢٠٢.

٥–حسن على حسن الحلوة: علم الوثائق الأرشيفية الأرشيفستيقا– القاهرة: دار الثقافة العربية، ١٩٧٥م، ص ص ١٤–١٥.

٦–أحمد بدر: أصول البحث العلمي ومناهجه.– القاهرة: المكتبة الأكاديمية، ١٩٩٦م، ص ٢٥٩.

٧–عصام أحمد عيسوي: مدخل لدراسة الوثائق العامة في مصر في القرن التاسع عشر، ص ١٥.

٨–للمزيد عن منهج البحث الوثائقي انظر أحمد بدر: نفس المرجع السابق، ص ٢٤٨ وما بعدها.
٩–حسن الحلوة: الدبلوماتيقا، ص ٢٠٥.
١٠–عصام أحمد عيسوي: مدخل لدراسة الوثائق العامة في مصر في القرن التاسع عشر، ص ١٤.
١١–محمد محمد خضر: مقدمة لدراسة علم الأرشيف، الإجراءات الفنية، الروزنامة – الحولية المصرية للوثائق– العدد الأول، ٢٠٠٣، ص٦.
١٢–محمد محمد خضر: مقدمة لدراسة علم الأرشيف، الإجراءات الفنية، ص ٦.
١٣–حسن الحلوة: الدبلوماتيقا، ص ٢٠٥.
١٤–أحمد بدر: نفس المرجع السابق، ص ٢٥٩.
١٥–حسن الحلوة: الدبلوماتيقا، ص ٢٠١.
١٦–السيوطي، أبو الفضل عبد الرحمن بن الكمال أبي بكر جلال الدين ٨٤٩ –٩١١هـ–: حسن المحاضرة في أخبار مصر والقاهرة: مصر، ١٣٢١هـ/ ١٩٠٣م، ج٢، ص ١٨٠.
١٧–عبد الحميد حامد سليمان: تاريخ الموانئ المصرية في العصر العثماني، ص ٢٨.
١٨–أحمد مختار العبادي: البحرية المصرية زمن الأيوبيين والمماليك ضمن كتاب تاريخ البحرية المصرية، جامعة الإسكندرية، ١٩٧٣، ص ٥٥٠.
١٩–حسن الباشا، حسين عبد الرحيم عليوة: القاهرة، تاريخها، فنونها، آثارها.– القاهرة، مطابع الأهرام التجارية، ١٩٧٠م، ص ٧٠.
٢٠–عبد الحميد حامد سليمان: تاريخ الموانئ المصرية في العصر العثماني، ص ٢٨.
٢١–محمد فؤاد شكري وآخرون: بناء دولة مصر محمد على.– القاهرة: مطبعة لجنة التأليف والنشر والترجمة، ١٩٤٨م، ص ص ١٣٠–١٣١.
٢٢–محمد محمود السروجي: البحرية المصرية في العصر الحديث، تاريخ البحرية المصرية– جامعة الإسكندرية، ١٩٧٣، ص ٦١٠.
٢٣–الجبرتي، عبد الرحمن: عجائب الآثار في التراجم والأخبار.– ج٤.– القاهرة: مطبعة بولاق، ١٣٢٢هـ ١٩٠٥م– ص ص ١٠٢–١٠٣.
٢٤–محمد محمود السروجي: نفس المرجع السابق، ص ٦١٠.
٢٥–نفس المرجع، ص ٦١٠.
٢٦–محمد فؤاد شكري وآخرون: نفس المرجع السابق، ص ١٣١.
٢٧–عبد الرحمن الرافعي: عصر محمد على، ص ٣٦٤.
٢٨–حددت الترتيبات الأساسية للسياستنامة الدواوين العامة في مصر في سبعة دواوين، وقد اختص ديوان الخديو بالإشراف على ترسانة بولاق وفروعها، فضلا عن مصلحة الأبنية وفروعها، المخبز الملكي، الكيلار العامر، السلخانة – ديوان المواشي – الاستبالية الملكية – الروزنامة، بيت المال، الأوقاف المصرية، التمرخانة الملكية، جبال المرمر وطرة، خزينة الأمتعة، إدارة الضربخانة. قانون

السياستنامة: مكتبة دار الوثائق القومية، ١٢٥٣هـ/ ١٨٣٧م، بند أول ص ص ٦-٧.

٢٩-للمزيد عن معرفة مسميات واختصاصات ديوان الخديو انظر: ناهد عبد العال السويفي: ديوان الخديو في عهد عباس الأول: دراسة وثائقية أرشيفية للوثائق والسجلات العربية في الفترة من ٢٧ ذي الحجة ١٢٦٤هـ - ١٨ شوال ١٢٧٠هـ إشراف: محمود عباس حمودة - أطروحة ماجستير- - جامعة القاهرة،كلية الآداب، قسم المكتبات والوثائق، ١٩٨٨م، ص ص ٢٣-٢٤.

٣٠-أمين سامي: تقويم النيل- مج ١- ج٣.- القاهرة، مطبعة دار الكتب المصرية، ١٩٣٦م، ص ص ٩٧-١٠٣.

٣١-خسروبك: هو قومندان وابورات النيل، وتكتب قوماندار أو قوماندان، وهى كلمة تركية الأصل وتعنى: رئيس العسكر. محمد على الأنسي: قاموس اللغة العثمانية، الدراري اللامعات في منتخبات اللغات، ١٣٢٠هـ/ ١٩٠٢-١٩٠٣م، ص ٤٤٠. أمين سامي: تقويم النيل.- مج ١- ج٣، ص ٣٢١.

٣٢-ترسانة بولاق. محفظة ٣- ملف ٩٠، وثيقة ٣٣٤ بتاريخ ٩ ربيع الآخر ١٢٧١هـ/ ٣٠ ديسمبر ١٨٥٤م.

٣٣-ناهد عبد العال محمد السويفي: دراسة وثائقية أرشيفية لسجلات ديوان البحرية ١٢٥٤-١٢٩٧هـ/ ١٨٣٨-١٨٨٠م-، ص ٦١.

٣٤-الوابورات النيلية التي كانت تابعة للديوان هي: فيض رباني - فيروز - زينة البحرين - طاير سعد - جيلان - النافعية - الربحية - المحلة نمرة ١ - قاصد خير، نمرة ٦ الكبير - نمرة ١٥ الكبير - نمرة ٣ - النصرية - نمرة ٧ - بنها - نمرة ١٤، نمرة ٦ الصغير، الجيزة، نمرة ١٠، نمرة ١٤، وابور الترع، وألغي الديوان في عام ١٢٧٧هـ/١٨٦٠م، وأما ورشة العمليات ببولاق، فقد أنشئت في عام ١٨٣٩ لتكون مدرسة صناعية، وحولت في عام ١٨٤٤م إلى ورشة تشغيل واختصت ببناء الوابورات النيلية، وحولت تبعيتها إلى ديوان المرور والسكة الحديد. ناهد عبد العال السويفي: دراسة وثائقية أرشيفية لسجلات ديوان البحرية، ١٢٥٤-١٢٩٧هـ/ ١٨٣٨ -١٨٨٠م- ص ص ٦١-٦٢.

٣٥-أحمد عبد المنصف محمود: البحرية المصرية في مائة عام، ضمن كتاب "تاريخ البحرية المصرية"، ص ٦٧٦، وقد أنشئ ديوان الفاوريقات بادئ الأمر بموجب قانون السياستنامة ليشرف على جميع الفاوريقات الكائنة بالقاهرة والأقاليم، قانون السياستنامة، بند أول، ص ٩.

٣٦-محافظ الأبحاث: محفظة رقم ١١٩، ملف بعنوان " وابورات الركائب الخديوية"، وثيقة بدون رقم بتاريخ ١٢٧٩هـ ١٨٦٢م-.

٣٧-شورى المعاونة عربي: محفظة ٩- ملخصات أوامر إلى المعاونة، وثيقة ٧٤٣ بتاريخ ٢٨ ربيع الآخر ١٢٨١هـ/ ٣٠ سبتمبر ١٨٦٤م من الخديو إلى سعادة الباشا المعاون.

٣٨-ديوان البحرية: سجل ٣١٨، ج١، صادر الأقاليم، وثيقة ٤٩ بتاريخ ١٨ جمادى الأولى

١٢٨١هـ/ ١٩ أكتوبر ١٨٦٤م، ص ٨٦ صادر إلى مدير الفاوريقات.

٣٩–معية سنية عربي: سجل ١٩١٦ أوامر عربي، وثيقة ١٨٢ بتاريخ ٢٢ ربيع الأول ١٢٨٣ هـ/ ٤ أغسطس ١٨٦٦م، ص ٨٣ أمر كريم إلى الداخلية.

٤٠–مفردها: بلطجي، وهي من بالطة في التركية العثمانية، وتعنى: آلة حديدية حادة تستخدم في قطع الأشجار والحطب، والبالطة جي هو الشخص المسلح بالبلطة يقوم على حراسة قصر السلطان العثماني من الخارج. أحمد فؤاد متولي: نفس المرجع السابق، ص ٣٩.

والمقصود بالبلطجية هنا "خفراء الترسانة"، رسمية محمد علي حجازي: الديوان الخديوي في مصر ١٢٤٠هـ–١٢٦٤هـ/ ١٨٢٤–١٨٤٨م–، مجلة كلية الدراسات الإنسانية، العدد رقم ٢٢ لسنة ٢٠٠٤م، ص ٣٤٩.

٤١–رسمية محمد علي حجازي: نفس المرجع السابق، ص ص ٣٤٩–٣٥٠.

٤٢–حبيب أفندي: شغل منصب مأمور ديوان الخديو، وهو أحد مؤسسي العمل بالديوان، وقد استمر حبيب أفندي مديرا للديوان من عام ١٨٢٤م إلى ١٨٣٨ عندما عين عباس الأول مديرا للديوان الخديو. للمزيد عن اختصاص حبيب أفندي انظر ناهد عبد العال السويفي: ديوان الخديو في عهد عباس الأول.– أطروحة ماجستير، ص ٢٠ وما بعدها، رسمية محمد على حجازي: نفس المرجع السابق، ص ٣٥٠.

٤٣–رسمية محمد على حجازي. نفس المرجع والصفحة.

٤٤–ويعنى التعريف بالمتكاملة الأرشيفية: وصفها إداريًا، وهذا يتطلب تحديد ذاتية المادة الأرشيفية أو ماهيتها، فضلا عن بيانات خاصة بالتاريخ الإداري للوحدة، والمكتب أو الجهة التي أنتجت المادة، والسلطة الإدارية واختصاصاتها، وبيانات خاصة بتاريخ الحيازة أو العهدة وتتضمن الأماكن التي انتقلت إليها العهدة، وتاريخ نقلها إلى الأرشيف، والأرقام الكودية المختلفة التي أعطيت لها. للمزيد عن عناصر الوصف الأرشيفي انظر: محمد محمد خضر: مقدمة لدراسة علم الأرشيف، الإجراءات الفنية، ص ص ٦–٧.

٤٥–تعد دار المحفوظات العمومية بالقلعة مصدراً أساسياً لمجموعات دار الوثائق القومية منذ إنشاء الأخيرة عام ١٩٥٤م، حيث نص القانون رقم ٣٥٦ لسنة ١٩٥٤م بإنشاء دار الوثائق على أن تنقل إليها الوثائق التي كانت محفوظة في عدة جهات وفي مقدمتها دار المحفوظات.

قانون إنشاء دار الوثائق: مكتبة دار الوثائق القومية، مادة رقم ٤–، محمد محمد خضر: ملاحظات حول التشريع الأرشيفي في مصر على ضوء القواعد التي وضعها المجلس الدولي للأرشيف، مجلة المكتبات والمعلومات العربية، س ١٩، ع١ يناير ١٩٩٩م، ص ١٤١.

٤٦–تنقسم المجموعات الأرشيفية في دار الوثائق القومية حاليا إلى ست مجموعات رئيسية تنتظم في شكل إدارات، وهي: إدارة الوثائق السيادية التي لها علاقة بالمؤسسات السيادية، وإدارة الوثائق الاقتصادية التي تتناول وثائقها عناصر الإنتاج المختلفة والأنشطة الناتجة عنها، وإدارة الوثائق القانونية، وتحتوى

على وثائق إثبات الحقوق، والاستدلال القانوني، وإدارة الوثائق الخاصة، وهى وثائق لها طبيعة خاصة كمذكرات الزعماء، ووثائق الحجاز، السودان، وإدارة وثائق الخدمات وتحتوى على الوثائق في مجال التعليم والمشروعات العامة، وإدارة وثائق المحليات وتشمل الوثائق المتعلقة بالمديريات والمحافظات المصرية. للمزيد عن المجموعات الأرشيفية بإدارات الدار انظر: صبري العدل، عبد الواحد النبوي: من الدفتر خانة إلى دار الوثائق، ضمن أعمال المؤتمر العلمي "الوثائق العربية الواقع وآفاق المستقبل في الفترة من ٥-٧ أبريل ٢٠٠٥، ص ص ٢٣-٣٣.

٤٧-للمزيد عن المجموعات الأرشيفية المحفوظة بإدارة الوثائق السيادية، انظر صبري العدل، عبد الواحد النبوي، نفس المرجع السابق، ص ٢٣.

٤٨-للمزيد عن مستويات الترتيب الأرشيفي انظر: جمال إبراهيم الحولي: فهرسة الوثائق الأرشيفية.- الإسكندرية، دار الثقافة العلمية، ٢٠٠٢، ص ٤٩؛ أمنية محمد رشاد عامر: دفاتر الالتزام بديوان الروزنامة أثناء الحكم العثماني لمصر ١٠٦٩-١٢٥٢هـ / ١٦٥٨-١٨٣٦م-، دراسة أرشيفية وباليوجرافية ودبلوماتية، إشراف: مصطفى على أبو شعيشع، أطروحة دكتوراه--جامعة القاهرة، كلية الآداب، قسم المكتبات والوثائق والمعلومات، ١٩٩٧م، ص ص ٣٣-٣٥.

٤٩-حتى وقت إجراء الباحثة لهذه الدراسة كانت المجموعة الأرشيفية تتكون من عدد ٤ محافظ، ويحتمل نتيجة لحصر مقتنيات الدار حاليا العثور على مجموعات أخرى من الوثائق تخص ترسانة بولاق.

٥٠-في إطار مشروع رقمنة الوثائق التحويل الرقمي- الذي تقوم به حاليا دار الوثائق القومية تم تكويد المجموعة الأرشيفية لترسانة بولاق فالرقم الكودي الثابت لهذه المجموعة هو [٠٠١٢] ثم أخذت ملفات المحافظ أرقاما متوالية تبدأ بالمحفظة رقم ١- وتأخذ أرقاما من ١-٢٢٥، ثم تليها أرقام من ٢٢٦-٤٤٧ للمحفظة رقم ٢-، وبعدها أرقام من ٤٤٨-٥٣٨ للمحفظة رقم ٣-، وأخيرا رقم ٥٣٩ لملف المحفظة رقم ٤- مع ملاحظة وجود أرقام مسلسلة للملفات تخص كل محفظة على حدة، وهذه الطريقة أدت إلى صعوبة إجراء الدراسة على هذه الوثائق بدلا من تيسيرها، فكان من الممكن توحيد أرقام الملفات الخاصة بكل محفظة مع أرقام الكود الأرشيفي، وأما بالنسبة للوثائق المحفوظة داخل هذه الملفات فقد احتفظت بأرقامها الأصلية.

٥١-هذا التاريخ ورد خطأ على الملف والصواب : "١١ محرم ١٢٦٤ هـ".

٥٢-هذه المحفظة تحتوي على ملف واحد يشتمل على عدد ٣١ وثيقة مفردة، ولم يتم إعداد ملفات تخص هذه الوثائق كالمحافظ السابقة، ويرجع ذلك على ما يبدو إلى اكتشافها في وقت قريب في أثناء حصر مقتنيات الدار.

٥٣- السَّفْنُ: القشر، وسَفَّنَ الشيء يسُفنه سفنا: قشره. والسفينة: الفُلك تسفن وجه الماء، أي: تُقشره، الجمع: سفائن وسفن، وسفين. ابن منظور: لسان العرب.- ج٣.- القاهرة: دار المعارف، د.ت- مادة: سفن.

٥٤–السواقي: مفردها ساقية وهى آلة بسيطة تتكون من دولاب حوله حبل تربط فيه أوان من الفخار تسمى القواديس، وتحرك الدولاب عجلة مسننة تدور حول محور تحركه الحيوانات من الجواميس والثيران، وترفع الساقية الماء من الترع إذا كانت بجوارها، أما إن كانت بعيدة عنها فتأخذ ماءها من بئر تتجمع فيها مياه الرشح. أحمد أحمد الحتة: تاريخ مصر الاقتصادي في القرن التاسع عشر.– ط٣.– القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٥٨م، ص ٥٨.

٥٥–التوابيت: مفردها تابوت، ويُشبه الساقية إلا أن له تجاويف في جسم الأسطوانة بدلا من الأواني الفخارية في الساقية، ويستعمل للري في الوجه البحري، ويروى التابوت في اليوم والليلة فدانا وربعا من الزراعة الشتوية إن كانت له ثلاثون طاقة، وفدانا واحدا إن كانت له أربع وعشرون طاقة.
أحمد أحمد الحتة: نفس المرجع السابق، ص ٦٠.

٥٦–عقبة: سفينة نيلية كانت مخصصة لركوب باشاوات مصر وأمرائها في القرن التاسع عشر الميلادي، مصنوعة من الخشب على الشكل القديم. درويش النخيلي: السفن الإسلامية على حروف المعجم.– الإسكندرية: جامعة الإسكندرية، ١٩٧٤، ص ١٠١. وفي البداية استخدمت للزينة والنزهة، ثم تحولت لنقل البضائع والمسافرين. عبد الحميد حامد سليمان: الملاحة النيلية في مصر العثمانية ١٥١٧–١٧٩٨– سلسلة تاريخ المصريين ١٧٦.– القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ٢٠٠٠، ص ١٨٧.

٥٧–ترسانة بولاق: محفظة ٢– ملف ١٣٣ وثيقة ١٥٤ بتاريخ ١٤ شعبان ١٢٦٣هـ/ ١٦ يوليو ١٨٤٧م صادر إلى مفتش الترسانة.

٥٨–ثناء عميرة على السيد: تحديث مدينة القاهرة في الفترة من ١٨٠٥–١٨٨٢م– إشراف: مصطفى محمد رمضان، إلهام محمد على ذهني– أطروحة دكتوراه– جامعة الأزهر – كلية الدراسات الإنسانية، قسم التاريخ، ١٩٩٥م، ص ٣٣٨. والذهبيات: مراكب كبيرة مخصصة لنقل المسافرين يختلف طولها من أربعين إلى خمسين قدما، وعرضها من ١٢ إلى ١٥ قدما، ولها شراعان مثلثان، وتستخدم أيضا لنقل البضائع، وتستعمل في الرحلات القصيرة والطويلة، ويغلب عليها الفخامة، وهى مزودة بغرف لنوم المسافرين. أ.ب. كلوت بك: لمحة عامة إلى مصر، تعريب محمد مسعود.– ج٢.– القاهرة: مطبعة أبو الهول، د.ت، ص ٦٧٤. درويش النخيلي، نفس المرجع السابق، ص ص ٥٠–٥١.

٥٩– ترسانة بولاق: محفظة ٣– ملف ٦٢، وثيقة ٣٠٦ بتاريخ ٢٩ جمادى الأولى ١٢٦٩هـ/ ٨ مارس ١٨٥٣م من الجناب العالي إلى مفتش الترسانة.

٦٠– ترسانة بولاق: محفظة ٣– ملف ٣٣، وثيقة ٢٦٣ بتاريخ ٢٠ محرم ١٢٦٦هـ/ ٦ ديسمبر ١٨٤٩م من عباس حلمي إلى معاون ترسانة بولاق.

٦١-الإردب: كلمة مصرية قديمة، وقد كان إردب الغلال- هو وحدة المكاييل في مصر قبل حكم محمد على ١٨٠٥-١٨٤٩م- وحدد الإردب بـ ٦- ويبة، ثم بدَّل محمد على المكاييل إلى موازين، واتبع في هذا النظام المئوي الفرنسي حيث أصبح إردب القمح يزن ٣٠٠- رطل، وإردب الفول يزن ٣٢٠- رطلاً. محمد رفعت الإمام: تاريخ الجاليات الأرمنية في مصر القرن التاسع عشر، سلسلة تاريخ المصريين-١٧١ القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٩م، ص ٣٩٤.

٦٢- ترسانة بولاق: محفظة ٣- ملف ٦٠، وثيقة ٣٠٤ بتاريخ ٢١ ربيع الأول ١٢٦٩هـ/ ٢ يناير ١٨٥٣م، صادر إلى مفتش الترسانة.

٦٣-قياسة: والجمع قياسات، وهى مراكب مسطحة بطيئة الحركة تستخدم في النيل، وصممت بهذا الشكل لتناسب تغيير مناسيب المياه في نهر النيل، وتناسب اختلاف مناسيب الأعماق، وتستخدم في نقل البضائع من السفن الراسية في الموانئ إلى داخل البلاد عن طريق النيل، وتستخدم أيضا في نقل المسافرين في النيل.
عبد الحميد حامد سليمان: الملاحة النيلية في مصر العثمانية ١٥١٧-١٧٩٨م-، ص ١٨٨، درويش النخيلي: نفس المرجع السابق، ص ١٣٠.

٦٤-ترسانة بولاق: محفظة ٣- ملف ٥٠، وثيقة ٢٩٤ بتاريخ ٣ ذي الحجة ١٢٦٧هـ/ ٢٩ سبتمبر ١٨٥١م من عباس حلمي باشا إلى مفتش ترسانة بولاق.

٦٥-الباخرة: الجمع بواخر، ويعنى بها: السفينة التي تسير في النيل بالبخار، ولم يستخدم هذا النوع من السفن في مصر إلا في عصر محمد علي، تصنع من الحديد، وهى خاصة بالوالي. درويش النخيلي، نفس المرجع السابق، ص ٩، أ.ب كلوت بك: نفس المرجع السابق، ج٢، ص ٦٧٦.

٦٦-ترسانة بولاق: محفظة ٣- ملف ٤٢، وثيقة ٢٨٤ بتاريخ ٢٩ ربيع الآخر ١٢٦٧هـ/٣مارس ١٨٥١م من عباس باشا إلى وكيل الترسانة.

٦٧-ترسانة بولاق: محفظة ٣- ملف ٤٢، وثيقة ٢٨٤ بتاريخ ٢٩ ربيع الآخر ١٢٦٧هـ/ ٣ مارس ١٨٥١م من عباس باشا إلى وكيل الترسانة.

٦٨-ترسانة بولاق: محفظة رقم ٢- ملف ١٣٣، وثيقة رقم ١٤٤ بتاريخ ١٦ ربيع الآخر ١٢٦٣هـ/ ٣ أبريل ١٨٤٧م من محمد على إلى إبراهيم بك وكيل الترسانة. بداية من شوال ١٢٥٢هـ/يناير ١٨٣٧م- أحيلت أمور إدارة الجفالك على مديري المديريات، وكانت مهامهم تحصيل أموال الجهات الواقعة تحت اختصاصهم، واستلام الحسابات الشهرية بعد إتمامها في الجفالك نفسها، حيث تقوم دواوين عموم المديريات بمراجعتها، ومن ثم إرسالها إلى ديوان عموم الجفالك والعهد السنية، وذلك بعد إنشاء الديوان. للمزيد عن إدارة الجفالك بالمديريات انظر: عصام أحمد حسين أحمد عيسوي: سجلات ديوان الجفالك والعهد السنية في الفترة من ١٢٥٩هـ/ ١٨٤٢م إلى ١٢٧١هـ/ ١٨٥٤م، دراسة وثائقية وأرشيفية- إشراف مصطفى على أبو شعيشع، محمد جمال الدين على المسدي- أطروحة ماجستير-- جامعة القاهرة، كلية الآداب، قسم المكتبات والوثائق

والمعلومات، ١٩٩٥م، ص ص ٢٧٧–٢٧٨م وما بعدهما.

٦٩– ترسانة بولاق: محفظة رقم ٢– ملف ١٣٣، وثيقة رقم ١٤٤ بتاريخ ١٦ ربيع الآخر ١٢٦٣هـ/ ٣ أبريل ١٨٤٧م من محمد على إلى وكيل الترسانة. والجفالك: مفردها جفلك، جفتلك، وهى الشفالك نطقها المصريون خطأ تحريفا لنطق الجيم الفارسية التي كانت تكتب بالرسم التركي عبد السميع سالم الهراوي: لغة الإدارة العامة في مصر في القرن التاسع عشر.– القاهرة: المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب، ١٩٦٣م، ص ٢٢٠. وقد بدأ نشاط ديوان الجفالك سنة ١٨٤٢م، وتوقف العمل به سنة ١٨٥١م، وكان يشرف على جهات الجفالك والمسئولين بها. للمزيد انظر: عصام أحمد عيسوي: مدخل لدراسة الوثائق العامة، ص ٩٩.

٧٠– ترسانة بولاق: محفظة ٢– ملف ١٢٦، وثيقة ١٤٧ بتاريخ ٤ جمادى الأولى ١٢٦٣هـ/ ٢٠ أبريل ١٨٤٧م من محمد على باشا إلى إبراهيم بك وكيل الترسانة.

٧١– مصلحة المباني في القاهرة كانت تابعة لديوان الخديو، ثم إلى ديوان المدارس ابتداء من سنة ١٨٤٩م، وهى منفصلة إداريًا عن مصلحة المباني بالإسكندرية، وكانت مهمتها الأساسية الإشراف على المباني الأميرية الخاصة بالحكومة، وعمل الرسومات اللازمة لها، ووضع المقايسات. قانون سياستنامة، بند أول، ص٦، محمد على عبد الحفيظ: المصالح والمجالس المنوطة بالمباني وقضاياها بمدينة الإسكندرية في عهد محمد على، في ضوء أرشيف دار الوثائق القومية بالقاهرة الروزنامة – الحولية المصرية للوثائق– العدد الرابع، ٢٠٠٦، ص ص ٤١١–٤١٢.

٧٢– ترسانة بولاق: محفظة ٢– ملف ١٥٩، وثيقة ١٨٠ بتاريخ ٣ ذي القعدة ١٢٦٣هـ/ ١٣ أكتوبر ١٨٤٧م صادر إلى مفتش الترسانة.

٧٣– ترسانة بولاق: محفظة ١– ملف ١٧٦ وثيقة ١٧٤ بتاريخ ٧ ذي الحجة ١٢٥٨هـ/ ٩ يناير ١٨٤٣م صادر إلى مفتش الترسانة.

٧٤– ترسانة بولاق: محفظة ١– ملف ١٧٦ وثيقة ١٧٤ بتاريخ ٧ ذي الحجة ١٢٥٨هـ/ ٩ يناير ١٨٤٣م صادر إلى مفتش الترسانة.

٧٥– ترسانة بولاق: محفظة ١– ملف ٢٧ وثيقة ٢٧ بتاريخ ١٩ رمضان ١٢٥٣هـ/ ١٧ ديسمبر ١٨٣٧م صادر إلى مفتش الترسانة.

٧٦– القنطار وحدة الوزن في عصر محمد علي، ويساوى ١٠٠ رطل أو ٣٦ أقة. أ.ب كلوت بك: نفس المرجع السابق، ج٢، ص ٨٣٥.

٧٧– هي مراكب منها صغير الحجم ومنها المتوسط، وبعضها يستخدم في المعادى لنقل العابرين، وبعضها في النقل الخفيف، والصغير منها يتبع المراكب ذات الأحجام الكبيرة لاستخدامات البحارة، ويصنع بعضها من الخشب، كما يصنع من الحديد. عبد الحميد حامد سليمان: الملاحة النيلية في مصر العثمانية ١٥١٧–١٧٩٨م، ص ١٨٨.

٧٨– ترسانة بولاق: محفظة ١– ملف ٢٧ وثيقة ٢٧ بتاريخ ١٩ رمضان ١٢٥٣هـ/ ١٧ ديسمبر

١٨٣٧م صادر إلى مفتش الترسانة.

٧٩-ترسانة بولاق: محفظة ١- ملف ١٠١ وثيقة ٩٩ بتاريخ ٢٧ جمادى الأولى ١٢٥٥هـ/ ٨ أغسطس ١٨٣٩م من الجناب العالي إلى مفتش الترسانة.

٨٠- ترسانة بولاق: محفظة ١- ملف ١٠١ وثيقة ٩٩ بتاريخ ٢٧ جمادى الأولى ١٢٥٥هـ/ ٨ أغسطس ١٨٣٩م من الجناب العالي إلى مفتش الترسانة.

٨١-ترسانة بولاق: محفظة ١- ملف ١٠١ وثيقة ٩٩ بتاريخ ٢٧ جمادى الأولى ١٢٥٥هـ/ ٨ أغسطس ١٨٣٩م من الجناب العالي إلى مفتش الترسانة.

٨٢-في التركية: بكسماد - بالباء المشربة وبدال في الآخر، وفي الفارسية: بقسمات - بالباء الموحدة - وهو خبز جاف هش يتزود به المسافر. أحمد السعيد سليمان: تأصيل ما ورد في تاريخ الجبرتي من الدخيل.- القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٩، ص ٤٢.

٨٣- ترسانة بولاق: محفظة ٢- ملف ١٢١ وثيقة ١٤٢ بتاريخ ٤ ربيع الآخر ١٢٦٣هـ/ ٢٢ مارس ١٨٤٧م من محمد على إلى مفتش الترسانة.

٨٤-ترسانة بولاق: محفظة ٢- ملف ١٢١ وثيقة ١٤٢ بتاريخ ٤ ربيع الآخر ١٢٦٣هـ/ ٢٢ مارس ١٨٤٧م من محمد على إلى مفتش الترسانة.

٨٥- لمعرفة المزيد عن ديوان البحرية نشأته واختصاصاته انظر: ناهد عبد العال السويفي؛ دراسة وثائقية أرشيفية لسجلات ديوان البحرية ١٢٥٤-١٢٩٧هـ/ ١٨٣٨-١٨٨٠م-، ص ٥٦ وما بعدها

٨٦- ترسانة بولاق: محفظة ١- ملف ١٠٣ وثيقة ١٠١ بتاريخ ٢٠جمادى الآخرة ١٢٥٥هـ/٣١ أغسطس ١٨٣٩م من الجناب العالي إلى مفتش الترسانة.

٨٧-ترسانة بولاق: محفظة ١- ملف ٨٢ وثيقة ٨١ بتاريخ ١٢ ربيع الآخر ١٢٥٤هـ/ ٥ يوليو ١٨٣٨م من الجناب العالي إلى مفتش الترسانة.

٨٨-ترسانة بولاق: محفظة ١- ملف ٨٢ وثيقة ٨١ بتاريخ ١٢ ربيع الآخر ١٢٥٤هـ/ ٥ يوليو ١٨٣٨م من الجناب العالي إلى مفتش الترسانة.

٨٩- ترسانة بولاق: محفظة ١- ملف ١٦٣ وثيقة ١٦٢ بتاريخ ٢٨ شوال ١٢٥٨هـ/ ٢ ديسمبر ١٨٤٢م صادر إلى مفتش الترسانة.

٩٠-ترسانة بولاق: محفظة ٢- ملف ١٦٠ وثيقة ١٨١ بتاريخ ٦ ذي القعدة ١٢٦٣هـ/ ١٦ أكتوبر ١٨٤٧م صادر إلى مفتش الترسانة.

٩١- ترسانة بولاق: محفظة ١- ملف ١٦٩ وثيقة ١٦٧ بتاريخ ٢٢ ذي القعدة ١٢٥٨هـ/ ٢٥ ديسمبر ١٨٤٢م صادر إلى مفتش الترسانة.

٩٢- الدرهم أساس الموازين المستعملة في مصر، وهو يساوى ٣,٨٨٤ جرام، ومن مركبات الدرهم الرطل ويساوى ١٤٤ درهما. أ.ب. كلوت بك: نفس المرجع السابق، ج٢، ص ٨٣٥.

٩٣-ترسانة بولاق: محفظة ٢- ملف ١١٤ وثيقة ١٣٥ بتاريخ ١٦ صفر ١٢٦٣هـ/ ٣ فبراير

١٨٤٧م من محمد على إلى مفتش الترسانة.

٩٤–ترسانة بولاق: محفظة ٢– ملف ٢٠١ وثيقة ٢٢٢ بتاريخ ٢٤ صفر ١٢٦٤هـ/٣١ يناير ١٨٤٨م من محمد على إلى مفتش الترسانة.

٩٥–ترسانة بولاق: محفظة رقم ٢– ملف ٤٠ وثيقة رقم ٦١ بتاريخ ٧ شوال ١٢٦١هـ/ ٩ أكتوبر ١٨٤٥م من محمد علي إلى مفتش الترسانة. ومن قراءة الوثيقة يُفهم أن محمد على كان يستورد الفحم الحجري من الخارج ليصل إلى الإسكندرية، ثم يتم نقله لدواوين ومصالح الحكومة.

٩٦–ترسانة بولاق: محفظة ١– ملف ١١٥ وثيقة ١١٣ بتاريخ ٦ رمضان ١٢٥٦هـ/ ١ نوفمبر ١٨٤٠م من الجناب العالي إلى وكيل الترسانة.

٩٧–كلمة قنطرة لها معنيان: الأول جسر متقوس مبنى فوق نهر أو نحوه للعبور عليهز والثاني: سد صناعي يعترض مجرى النهر ويؤدى إلى رفع منسوب المياه أمامه لتغذية قنوات الري، زين العابدين شمس الدين نجم: معجم الألفاظ والمصطلحات التاريخية.– القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٦م، ص ٤٣٤.

٩٨–كفر بولين: من توابع ناحية بولين، ثم فُصل عنها في تأريع سنة ١٢٢٨هـ/١٨١٣م، وهو من البلاد الحديثة، ويتبع مركز كوم حمادة بمديرية البحيرة. محمد رمزى: القاموس الجغرافي للبلاد المصرية من عهد قدماء المصريين إلى سنة ١٩٤٥م.– القسم الثاني البلاد الحالية– الجزء الثاني– القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٩٤م، ص ٣٨، ص ص ٣٤١، ٣٤٢.

٩٩–كفر العيص: أصله من توابع ناحية شابور، ثم فُصل عنها في تأريع سنة ١٢٢٨هـ/١٨١٣م، من البلاد الحديثة، ويتبع مركز كوم حمادة بمديرية البحيرة. محمد رمزي: نفس المرجع السابق، القسم الثانى، الجزء الثانى، نفس الصفحات.

١٠٠–ترسانة بولاق: محفظة ١– ملف ٧٢ وثيقة ٧١ بتاريخ٢١ ربيع الأول ١٢٥٤هـ/ ١٥ يونيو ١٨٣٨م من الجناب العالي إلى مفتش الترسانة.

١٠١–من القرى القديمة، اسمها الأصلي: منية العز تتبع مركز فاقوس من أعمال الشرقية، ثم حرف اسمها من منية إلى ميت ووردت في تأريع سنة ١٢٢٨هـ/١٨١٣م باسمها الحالى. محمد رمزى: نفس المرجع السابق، القسم الثاني البلاد الحالية– الجزء الأول، ص ١١٨.

١٠٢–ترسانة بولاق: محفظة ١– ملف ١٧٩ وثيقة ١٧٧ بتاريخ ٥ محرم ١٢٥٩هـ/ ٥ فبراير ١٨٤٣م من محمد على إلى وكيل مفتش الترسانة.

١٠٣–ترسانة بولاق: محفظة ١– ملف ١٨٠ وثيقة ١٧٩ بتاريخ ٣ صفر ١٢٥٩هـ/ ٥ مارس ١٨٤٣م من الجناب العالي إلى مفتش الترسانة.

١٠٤–الاستحكامات هي: حصون منيعة لتقوية مواضع الدولة بحيث تكون قادرة على مقاومة التأثيرات الجوية والزمنية، بالإضافة إلى قدرتها على مقاومة الغارات المعادية. وللمزيد عن استحكامات مدينة الإسكندرية انظر: ناهد عبد العال السويفي: دراسة وثائقية أرشيفية لسجلات ديوان البحرية

١٢٥٤- ١٢٩٧هـ/ ١٨٣٨-١٨٨٠م-، ص ٩٠.

١٠٥-ترسانة بولاق: محفظة ١- ملف ٢٢١ وثيقة ٨ بتاريخ ٩ ذي القعدة ١٢٦٠هـ/ ٢٠ نوفمبر ١٨٤٤م من محمد على إلى مفتش الترسانة.

١٠٦-ترسانة بولاق: محفظة ٢- ملف ٢٠ وثيقة ٣٤ بتاريخ ٢١ جمادى الأولى ١٢٦١هـ/ ٢٨ مايو ١٨٤٥م من محمد على باشا إلى مفتش الترسانة.

١٠٧- بدأ العمل فعليا في مشروع القناطر الخيرية على النيل في يناير سنة ١٨٤٣م عند مبدأ الدلتا، والغرض منها رفع منسوب المياه وتغذية ثلاث ترع كبيرة بالماء عند الحاجة؛ إحداها لوسط الدلتا، والثانية للأراضي شرق فرع دمياط، والثالثة للأراضي غرب فرع رشيد، ولم يتم المشروع إلا في عهد سعيد. أحمد أحمد الحتة: نفس المرجع السابق، ص ٥٤.

١٠٨-ترسانة بولاق: محفظة ٢- ملف ٢٠٢ وثيقة ٢٢٣ بتاريخ ٢٤ صفر ١٢٦٤هـ/ ٣١ يناير ١٨٤٨م من عباس حلمي إلى مفتش الترسانة.

١٠٩-ترسانة بولاق: محفظة ١- ملف ٧٨ وثيقة ٧٧ بتاريخ ٥ ربيع الآخر ١٢٥٤هـ/ ٢٨ يونيو ١٨٣٨ م من الجناب العالي إلى مفتش الترسانة.

١١٠- ترسانة بولاق: محفظة ١- ملف ٧٨ وثيقة ٧٧ بتاريخ ٥ ربيع الآخر ١٢٥٤هـ/ ٢٨ يونيو ١٨٣٨م من الجناب العالي إلى مفتش الترسانة.

١١١-الأقة من مركبات الدرهم، وهى نوع من الموازين وتساوى ٤٠٠ درهم. أ. ب. كلوت بك: نفس المرجع السابق، ج٢، ص ٨٣٥.

١١٢-ترسانة بولاق: محفظة ١- ملف ١٧٠ وثيقة ١٦٨ بتاريخ٢٢ ذي القعدة ١٢٥٨هـ/٢٥ ديسمبر ١٨٤٢م صادر إلى مفتش الترسانة.

١١٣-ذكر كلوت بك أن أرض مصر لا معادن فيها، ولكن بالقرب من أسوان نوع من الأحجار الجصية يدخل الحديد في تركيبه. أ.ب كلوت بك: نفس المرجع السابق، ج١، ص ٢٢٧. ويُفهم من الوثيقة أن محمد علي كان يرسل إلى مديرية كردفان بالسودان المهندسين للبحث أو التنقيب عن معدن الحديد. ترسانة بولاق: محفظة ٢- ملف ١٧٠ وثيقة ١٩١ بتاريخ ١٤ ذي الحجة ١٢٦٣هـ/ ٢٣ نوفمبر ١٨٤٧م صادر إلى وكيل الترسانة.

١١٤-الصاغقول: مركبة من كلمتين صاغ بمعنى: يمين، وقول بمعنى: جيش والمعنى الحرفي: ميمنة الجيش. محمد على الأنسي: نفس المرجع السابق، ص ٣٢٩. وهى من الرتب العسكرية تقابل رتبة رائد حاليا. أحمد فؤاد متولي: نفس المرجع السابق، ص ١٠٩.

١١٥-ترسانة بولاق: محفظة ٢- ملف ١٧٠ وثيقة ١٩١ بتاريخ ١٤ ذي الحجة ١٢٦٣هـ/ ٢٣ نوفمبر ١٨٤٧م صادر إلى وكيل الترسانة.

١١٦-جمعها: قنجات. وهى: مراكب للزينة ذات رياش وزخرفة زائدة، وهى ضخمة الحجم وسريعة الحركة وخفيفة، وتستخدم المجاديف إلى جانب صارية أو صاريتين، ومنها ما هو مكشوف، ومنها ما

هو مغطى، وقد استخدمها كبار الأمراء في مصر العثمانية للزينة والنزهات، ثم عرفت منها أنواع تحمل المسافرين في النيل، وبمؤخرة هذا النوع غرفة أو غرفتان للمسافرين وتسير بسرعة كبيرة، ويمكنها قطع المسافة من القاهرة إلى الإسكندرية في أربع وعشرين ساعة، وذلك لخفتها وتسطيحها، وكان ذلك يجعل الرياح الشديدة تُشكل خطراً عليها. عبد الحميد حامد سليمان: الملاحة النيلية في مصر العثمانية ١٥١٧–١٧٩٨م، ص ١٨٨.

١١٧–كان يطلق عليها معاونة أسوان وتتبع مديرية إسنا، وهى مكونة من أربع نواح هي: أسوان، وجزيرة أسوان، وغرب أسوان، وأبو الرَّيش، ثم تحولت إلى مديرية سنة ١٨٨٨ باسم مديرية الحدود. محمد رمزي: نفس المرجع السابق، القسم الثاني البلاد الحالية–، الجزء الرابع، ص ٢٩، ص ٣١.

١١٨– ترسانة بولاق: محفظة ٢– ملف ١٧٠ وثيقة ١٩١ بتاريخ ١٤ ذي الحجة ١٢٦٣هـ/ ٢٣ نوفمبر ١٨٤٧م صادر إلى وكيل الترسانة.

١١٩–ترسانة بولاق: محفظة ٢– ملف ١٨ وثيقة ٤٣ بتاريخ ٢٥ ربيع الآخر ١٢٦١هـ/ ٣ مايو ١٨٤٥ م من محمد على باشا إلى مفتش الترسانة.

١٢٠–ترسانة بولاق: محفظة ٢– ملف ١٨ وثيقة ٤٣ بتاريخ ٢٥ ربيع الآخر ١٢٦١هـ/ ٣ مايو ١٨٤٥ م من محمد على باشا إلى مفتش الترسانة.

١٢١–ترسانة بولاق: محفظة ٢– ملف ١٤٧ وثيقة ١٦٨ بتاريخ ٢٢ رمضان ١٢٦٣هـ/ ٣ سبتمبر ١٨٤٧م صادر إلى مفتش الترسانة.

١٢٢–ترسانة بولاق: محفظة ٢– ملف ١٤٠ وثيقة ١٦١ بتاريخ ١١ رمضان ١٢٦٣هـ/ ٢٣ أغسطس ١٨٤٧ م صادر إلى مفتش الترسانة. وقد قررت الحكومة زيادة زرع أشجار التوت والسنط والأثل واللبخ والجميز، وهى من أشجار الأخشاب، وذلك في الأراضي البور في الأقاليم البحرية والقبلية. وكانت أخشاب السنط تستعمل في صنع التوابيت والسواقي وفي عمل الفحم، أما أخشاب الأثل فكانت تستخدم في عمل الفحم، بالإضافة إلى استخدام أخشاب الأشجار السابقة في ترميم وإصلاح السفن. أحمد أحمد الحتة: نفس المرجع السابق، ص ١١١، ص ١٣٠، زين العابدين شمس الدين نجم: معجم الألفاظ والمصطلحات التاريخية، ص ١٧. ترسانة بولاق: محفظة ٢– ملف ١٤٠، وثيقة ١٦١ بتاريخ ١١ رمضان ١٢٦٣هـ/ ٢٣ أغسطس ١٨٤٧م صادر إلى مفتش الترسانة.

١٢٣–ترسانة بولاق: محفظة ٢– ملف ١٤٠ وثيقة ١٦١ بتاريخ ١١ رمضان ١٢٦٣هـ/ ٢٣ أغسطس ١٨٤٧م صادر إلى مفتش الترسانة.

١٢٤–زفتى: من القرى القديمة واسمها الأصلي منية زفتة، وفي تأريخ سنة ١٢٦٣هـ/ ١٨٤٧ م زفتى وهو اسمها الحالي، ولما أنشئ قسم زفتى بمديرية الغربية سنة ١٨٢٦ أصبحت مدينة زفتى قاعدة له،

وفي سنة ١٨٧١ سمى مركز زفتى. محمد رمزي: نفس المرجع السابق، القسم الثاني البلاد الحاليـــة– ج٢، ص ٩، ص ٥٧.

١٢٥–ميت برة: قرية قديمة اسمها الأصلي منية برى، ثم حُرف اسمها من منية برى إلى ميت بـــرة، وردت في تأريع سنة ١٢٢٨هـــ/ ١٨١٣م، وفي فك زمام مديرية المنوفية سنة ١٩٠١ ضم زمـــام كفـــر الشهيد إلى ميت برة وصارا ناحية واحدة باسم ميت برة وكفر الشهيد. محمد رمزي: نفس المرجع السابق، القسم الثاني البلاد الحالية–، ج٢، ص ٢٠٨

١٢٦–ترسانة بولاق: محفظة ١– ملف ٤٨ وثيقة ٤٧ بتاريخ ١٦ ذي القعدة ١٢٥٣هـــ/ ١١ فبرايـــر ١٨٣٨م من الجناب العالي إلى مفتش الترسانة.

١٢٧–ترسانة بولاق: محفظة ١– ملف ٤٨ وثيقة ٤٧ بتاريخ ١٦ ذي القعدة ١٢٥٣هـــ/ ١١ فبرايـــر ١٨٣٨م من الجناب العالي إلى مفتش الترسانة.

١٢٨–وردت بالوثيقة قلفات، وذكرها الأنسي قلافات: تركية الأصل بمعنى تصليح السفن، محمد علـــى الأنسي: نفس المرجع السابق، ص ٤٢١، وإذا انتهت عملية بناء هيكل المركب احتاج قبل نزولـــه إلى الماء إلى حرفيين من طائفة القلافطة ومهمتهم سد المركب بالألواح الخشبية وإحكامها، ثم تأمينه من تسرب المياه وذلك بأن يدفع بالكتان في الفجوات وفي الفراغات بين الألواح، ثم يطلى المركب بعد ذلك بالقار الزفت–. عبد الحميد حامد سليمان: الملاحة النيلية في مصر العثمانيـــة ١٥١٧– ١٧٩٨م، ص ٢١.

١٢٩–ترسانة بولاق: محفظة ٢– ملف ١٠٧ وثيقة ١٢٨ بتاريخ ١٠ صفر ١٢٦٣هـــــ/ ٢٨ ينـــاير ١٨٤٧م من محمد على إلى مفتش الترسانة.

١٣٠–ترسانة بولاق: محفظة ١– ملف ١١٩ وثيقة١١٧ بتاريخ ٩ ربيع الآخر ١٢٥٧هـــ/ ٣١ مـــايو ١٨٤١م من الجناب العالي إلى مفتش الترسانة.

١٣١–ترسانة بولاق: محفظة ٣– ملف ٢١ وثيقة ٢٦٨ بتاريخ ١٩ صفر ١٢٦٦هـــ/ ٤ يناير ١٨٥٠ م من عباس حلمي باشا إلى مفتش الترسانة.

١٣٢– ترسانة بولاق: محفظة ٣– ملف ١ وثيقة ٢٤٤ بتاريخ ١١ محرم ١٢٦٤هـــــ/ ١٩ ديـــسمبر ١٨٤٧م من محمد على إلى وكيل الترسانة.

١٣٣–ترسانة بولاق: محفظة ٣– ملف ١ وثيقة ٢٤٤ بتاريخ ١١ محـــرم ١٢٦٤هـــــ/ ١٩ ديـــسمبر ١٨٤٧ م من محمد على إلى وكيل الترسانة.

١٣٤–ترسانة بولاق: محفظة ٣– ملف ٧٩ وثيقة ٣٢٣ بتاريخ ١٨ رمضان ١٢٧٠هـــــ/ ١٤ يونيـــو ١٨٥٤م صادر إلى مفتش الترسانة. أما بنها فهي من القرى القديمة، وأطلق عليها "بنها العسل" طبقا للمصادر التاريخية، وبسبب تردد عباس باشا حلمي الأول على قصره الذي أنشأه ببنها ورغبتـــه في وجود قاعدة المديرية بها أصدر أمرًا سنة ١٨٥٠م بنقل ديوان المديرية من قليوب إلى بنها، وبـــذلك

أصبحت قاعدة لمديرية القليوبية. محمد رمزي: نفس المرجع السابق، القسم الثاني البلاد الحاليـــة–، الجزء الأول، ص ٢٠.

١٣٥–ترسانة بولاق: محفظة ٢– ملف ١٣٥ وثيقة ١٥٦ بتاريخ ٢٥ شعبان ١٢٦٣هـــ/ ٨ أغـــسطس ١٨٤٧م صادر إلى وكيل الترسانة.

١٣٦–ترسانة بولاق: محفظة ٢– ملف ١٥٧ وثيقة ١٧٨ بتاريخ ٣ ذي القعدة ١٢٦٣هـــ/ ١٣ أكتوبر ١٨٤٧م صادر إلى مفتش الترسانة.

١٣٧–ترسانة بولاق: محفظة ٢– ملف ١٥٧ وثيقة ١٧٨ بتاريخ ٣ ذي القعدة ١٢٦٣هـــ/ ١٣ أكتوبر ١٨٤٧م صادر إلى مفتش الترسانة.

١٣٨–ترسانة بولاق: محفظة ١– ملف ١٦٤ وثيقة ١٦٠ بتاريخ ٢٩ شوال ١٢٥٨هـــ/ ٣ ديـــسمبر ١٨٤٢م صادر إلى مفتش الترسانة.

١٣٩–ترسانة بولاق: محفظة ١– ملف ١٥٤ وثيقة ١٥٢ بتاريخ ١١ رمضان ١٢٥٨هـــ/ ١٦ أكتوبر ١٨٤٢م من محمد على إلى مفتش الترسانة.

١٤٠–ترسانة بولاق: محفظة ١– ملف ١٥٤ وثيقة ١٥٢ بتاريخ ١١ رمضان ١٢٥٨هـــ/ ١٦ أكتوبر ١٨٤٢م من محمد على إلى مفتش الترسانة.

١٤١–ترسانة بولاق: محفظة ١– ملف ١٥٢ وثيقة ١٥٠ بتاريخ ٥ شعبان ١٢٥٨هـــ/ ١١ ســـبتمبر ١٨٤٢م من محمد على إلى مفتش الترسانة.

١٤٢–النوتية: رجال لديهم مهارة عالية يستطيعون التجديف على طول المسافة بين القاهرة والإسكندرية بانجداف لمدة ثلاثين ساعة بدون توقف، ولديهم إلمام تام بأحوال الطقس والرياح. أ.ب كلوت بك. نفس المرجع السابق، ج٢، ص ص ٦٧٩– ٦٨٠.

١٤٣–ترسانة بولاق: محفظة ١– ملف ٢٠٤ وثيقة ٢٠٢ بتاريخ ٢٤ ذي الحجة ١٢٥٩هـــ/ ١٥ يناير ١٨٤٤م من الجناب العالي إلى مفتش الترسانة.

١٤٤–ترسانة بولاق: محفظة ١– ملف ٨٨ وثيقة ٨٧ بتـــاريخ ١٨ جمـــادى الأولى ١٢٥٤هـــــ/ ٩ أغسطس ١٨٣٨م من الجناب العالي إلى مفتش الترسانة.

١٤٥–ترسانة بولاق: محفظة ١– ملف ٢٢٣ وثيقة ١٠ بتاريخ ٢٣ ذي القعدة ١٢٦٠هـــ/ ٤ ديسمبر ١٨٤٤م من محمد على إلى مفتش الترسانة.

١٤٦–ترسانة بولاق: محفظة ١– ملف ٢٢٣ وثيقة ١٠ بتاريخ ٢٣ ذي القعدة ١٢٦٠هـــ/ ٤ ديسمبر ١٨٤٤م من محمد على إلى مفتش الترسانة.

١٤٧– سلوى علي ميلاد: قاموس مصطلحات الوثائق والأرشيف والمعلومات.– ط٢.– القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ٢٠٠٧م، ص ٤٣.

١٤٨– سلوى علي ميلاد: أسس وقواعد ترتيب ووصف الوثائق الأرشيفية التصنيف والفهرسة–.– مجلة

المكتبات والمعلومات العربية، س ٢٣، ع٣، يوليو ٢٠٠٣، ص ١١٩.

١٤٩- اعتمدت الباحثة في وصف الوثائق على: سلوى علي ميلاد: أسس وقواعد ترتيب ووصف الوثائق الأرشيفية التصنيف والفهرسة. مجلة المكتبات والمعلومات العربيـــة، س٢٣، ع٣، يوليـــو ٢٠٠٣، بالإضافة إلى المصادر التاريخية التي وردت بالدراسة.

*-رمز الإرجاع: ج.م.ع جمهورية مصر العربية ت.ب: ترسانة بولاق

د.و دار الوثائق ﴿ رمز المحفظة

**- اعتمدت الباحثة في مقابلة التواريخ الهجرية بالتواريخ الميلادية على ف. ويستنفلد: جداول السنين الهجرية بلياليها وشهورها بما يوافقها من السنين الميلادية، بأيامها وشهورها، ترجمة عبد المنعم ماجد، عبد المحسن رمضان.- ط١.- القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٨٠م.

*-رمز الإرجاع: ج. م. ع جمهورية مصر العربية ﴿: رمز المحفظة

د. و دار الوثائق ت. ب: ترسانة بولاق. م ١: رقم المحفظة

*- ج.م.ع جمهورية مصر العربية ﴿ : رمز المحفظة ف ٧٨: رقم الملف

د. و: دار الوثائق القومية م ١: رقم المحفظة و ٧٧: رقم الوثيقة بالملف

ت ب: ترسانة بولاق

١٥٠-رويتى: قراءتها رؤيتى.

١٥١-قايق: تركية بمعنى: زورق أو قارب. محمد علي الأنسي: المرجع السابق، ص ٤٠٩.

١٥٢- استانة: قراءتها استانه[٥].

١٥٣- كهرجلة: تركية بمعنى ملح البارود. محمد علي الأنسي: المرجع السابق، ص ٤٨٧.

١٥٤- باره: فارسية وهى جزء من القرش، وهى عملة نقدية صغيرة من الفضة استخدمت في إســـتانبول وفي مصر على السواء، وفي نظام العملة الذي اتبع سنة١٨٤٤م أصبحت الفضة قطعا صغيرة مـــن العملة النحاسية وتساوى ١: ٤٠ من القرش. عبد الرحمن فهمي: النقود المتداولة أيام الجبرتي أبحاث ندوة عبد الرحمن الجبرتي وعصره، القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٧٦، ص ٥٧٣، محمد على الأنسي: المرجع السابق، ص ١٤١.

١٥٥- قائمقام: عربية، وتعني: وكيل الأميرالاي لقيادة الأورطة العسكرية. أحمد تيمور: الرتب والألقاب المصرية لرجال الجيش والهيئات العلمية والقلمية منذ عهد أمير المؤمنين عمـــر الفـــاروق.- ط١.- القاهرة: مطابع دار الكتاب العربي، ١٩٥٠م، ص ٥٩.- والمقصود في الوثيقة وكيل مفتش ترسانة بولاق.